

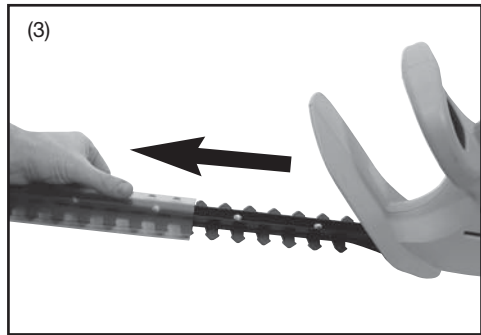
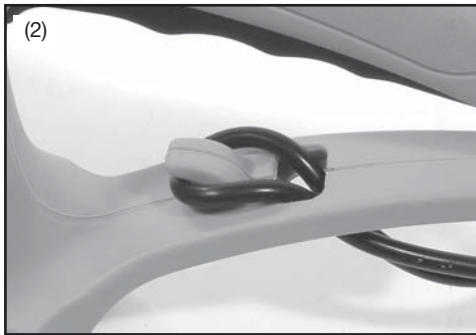
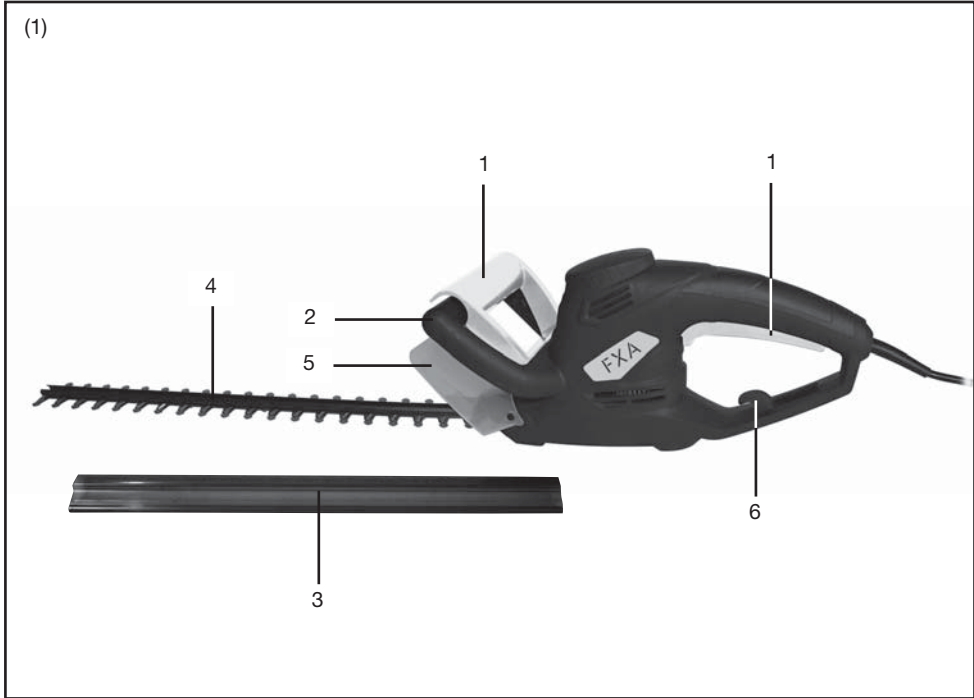
# FXA

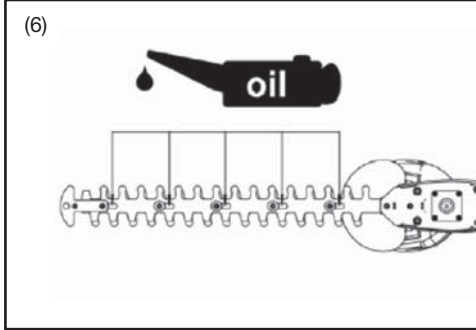


## FXAM1E-MDL02-14X460

<b>Instruction manual</b> (Original instructions)	<b>GB</b>	pg 4-10
<b>Käyttöohje</b> (Alkuperäisten ohjeiden käännös)	<b>FI</b>	pg 11-16
<b>Bruksanvisning</b> (Översättning av originalinstruktionerna)	<b>SE</b>	pg 17-22
<b>Bruksanvisning</b> (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)	<b>NO</b>	pg 23-28
<b>Руководство пользователя</b> (Перевод исходных инструкций)	<b>RU</b>	pg 29-35
<b>Kasutusjuhend</b> (Tõlgitud originaal juhendist)	<b>EE</b>	pg 36-41
<b>Instrukcijas</b> (Tulkojums no oriģinālvalodas)	<b>LV</b>	pg 42-47
<b>Instaliavimo instrukcijos</b> (Vertimas originali instrukcija)	<b>LT</b>	pg 48-53

---





<b>IMPORTANT!</b>	Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.
<b>TÄRKEÄÄ!</b>	Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat.
<b>VIKTIG!</b>	Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna.
<b>VIKTIG!</b>	Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene.
<b>ВАЖНО!</b>	Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемые с электроинструментом.
<b>TÄHTIS!</b>	Lugege läbi kõik elektrilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega.
<b>SVARİGI!</b>	Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā.
<b>SVARBU!</b>	Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu.

## Introduction

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

## Safety first

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

## Certificate of guarantee

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

## Statutory rights

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

## Product disposal

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

## Safety instructions

Usage of hedge trimmer ( the tool) always involves the risk of accidents, therefore please observe the relevant accident prevention instructions.

The tool has been constructed according to the latest technology and in accordance with the recognized technical safety regulations. Nevertheless, use of the tool can involve risks to the user or the third persons, and can cause damage to the tool or other objects.

**WARNING!** This tool is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the tool safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.

**WARNING!** Using electric power tools, you must observe following safety instructions to protect yourself against electric shock, danger of injuries and danger of fire.

Read all these instructions before using the hedge trimmer and observe strictly. Keep these safety instructions at a safe place.

Use the tool in a safety conscious manner and for suitable applications. Immediately rectify or have rectified any faults which could adversely affect safety!

This tool may cause serious injuries. Please read the instruction manual carefully as to the correct handling, the preparations, the maintenance and the proper use of the hedge trimmer. Familiarise yourself with the tool before the first use and also have you introduced to practical use of the tool.

## Application

The tool is only intended for trimming hedges. Use for any other purpose constitutes inappropriate use. The manufacturer / supplier is not liable for any injury and/or damage arising from inappropriate use. This risk is the sole responsibility of the user.

Appropriate use of the tool also includes adherence to the operating instructions and maintenance instructions. Always keep the operating instructions close at hand during operation!

## General Safety Rules

**WARNING!** Read all instructions Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

## Save These Instructions

### 1) Work area

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical Safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.  
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal Safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.  
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.

A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

### 4) Power Tool Use and Care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

### 5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### Hedge Trimmer Safety Warnings

Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.

Keep cable away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

### Additional Safety Rules For Hedge Trimmers

Keep hands and fingers well away from the blade.

Wear work gloves, eye protection, solid shoes and trousers when using this hedge trimmer.

Always grasp both handles when operating the unit.

Disconnect the trimmer from the mains supply when you have finished work, before cleaning or if you have been interrupted.

This trimmer has been designed to cut soft, new growth and should not be used on branches, hard wood or other forms of cutting.

Do not attempt to free a jammed blade before first switching off the tool and disconnecting it from the mains supply

If you are interrupted when operating the trimmer, complete the process and switch off before looking up.

Never allow untrained users or children to use the trimmer.

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in the order to avoid a safety hazard.

Check the hedge for foreign objects before cutting e.g. wire fences.

It is recommended that the tool be used in conjunction with a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.

Hold the hedge trimmer properly with both hands.

### Extension Leads

This tool will require the use of an extension lead . Only use extension leads suitable for outside use. The cross section of the wire must be at least 1.5 mm<sup>2</sup>. (max. length of extension cord: 30M) Secure the equipment flex to the extension lead by inserting the extension lead into the cable holder of the housing. (see Fig 2).

### Components & Controls (Fig 1)

1.	Safety interlocked On/Off switch levers
2.	Front grip
3.	Blade cover
4.	Trimmer blades
5.	Hand guard
6.	Cable holder

### Unpacking

**Caution!** This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Remove the machine, together with the accessories supplied, from the packaging. Check carefully to ensure that the machine is in good condition and account for all the accessories listed in this manual. Also make sure that all the accessories are complete. If any parts are found to be missing, the machine and its accessories should be returned together in their original packaging to the retailer.

Do not throw the packaging away, keep it safe throughout the guarantee period, then recycle if possible, otherwise dispose of it by the proper means. Do not let children play with empty plastic bags due to the risk of suffocation.

### Preparation

#### Cable Safety Clip

Locate the rectangular slot in the lower part of the rear handle and the position of the moulded hook. Form a loop in the cable and insert the loop through the rectangular slot. Twist the loop through 180° and hook the loop over the moulded hook, pull tight to secure the cable (Fig 2).

#### Before Starting

Before starting the Hedge Trimmer plug into the mains supply via an R.C.D. (not supplied) and switch on. Check that the R.C.D. (not supplied) is operating correctly.

Remove the protective/storage blade cover by sliding the cover clear of the blade (Fig 3).

### Starting Up

**WARNING! Do not use the trimmer in rain or for cutting wet hedges!**

**WARNING! Check the hedge trimmer cord and plug and its connections before each and every use for visible signs of damage (disconnect the power plug ). Do not use a faulty cord and plug.**

**WARNING! Protective gloves must be worn when using the hedge trimmer.**

### Switching The Hedge Trimmer On/Off

Please be sure to stand safely when you switch the hedge trimmer on. This hedge trimmer has a 2-hand safety switch. To switch the device on both switches (Fig. 4) must be pushed and held fast. To switch the device off release one of the switches (Fig.5).

### Operating The Hedge Trimmer

This product requires the use of two hands to ensure safe operation. As the ground near hedges is usually uneven and would cause any ladder or stepladder to be unstable, we recommend the use of a suitable, stable platform or scaffold tower with hand rails and kick boards.

Inspect the area to be cut before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the blades.

Adopt a stable stance always keeping the Hedge Trimmer in front of your body. Grip the front handle and switch operating lever with one hand. With the other hand grip the rear handle and with your fingers squeeze the switch operating lever.

Allow the cutting blades to reach full speed before commencing the cut.

When cutting always move in a forward direction and never backwards, you could fall over unseen obstacles.

Never work towards people or solid objects such as walls, trees or vehicles etc.

If during cutting the blade stalls, stop the Hedge Trimmer immediately and disconnect it from the mains supply before investigating the cause.

Remove any jammed debris from the blades and examine them for any damage before re-commencing cutting. Always replace any damaged blades.

### Tips

This equipment will enable you to cut or trim bushes and hedges easily and comfortably.

Trimming of hedges:

Young shoots are best cut in a scythe movement.

Older and stronger hedges are best cut in a swing movement.

Branches, which are too thick for the hedge trimmer, should be cut with a saw.

Sides of hedges should be cut upwards in a taper.

In order to achieve an even height. Fix a guide line at the required height. Cut evenly over this guide line.

### Maintenance

Always disconnect the plug from the power socket before commencing any work on the tool.

**IMPORTANT: Always clean and oil the blades after prolonged use of the hedge trimmer (Fig.6).** This will greatly affect the life of the equipment. Damaged cutting units must be properly repaired immediately. Clean the blades with a dry cloth, or in case of heavier dirt with a brush.

### Sharpening The Blades

The blades generally do not need servicing and do not require re-sharpening if used correctly.

### Changing The Blades

Only correct installation of the blades will guarantee problem-free operation and function of the above mentioned safety feature. Changing of the blades should therefore only be carried out at a specialist workshop.

### Storage

The hedge trimmer must be stored such that there is no danger of injuries being caused to persons by the cutting blades! Always fit the blade cover when not being used.

Note: The blades should be cleaned after each use. This will considerably increase the service life of the device. Please use a lubricant that is not harmful to the environment.

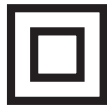
### Technical Specification

Voltage.....	230V
Frequency.....	50Hz
Rated power.....	450W
No load speed.....	2100min <sup>-1</sup>
Blade length.....	460mm
Branch cutting capacity.....	14mm
Cable length.....	0.35m
Sound pressure level.....	LpA 85.5 dB(A) k=3dB(A)
Sound power level.....	LwA 99 dB(A) k=3dB(A)
Vibration level (handle).....	2.866m/s <sup>2</sup> K=1.5m/s <sup>2</sup>
Weight.....	2.6kg



### Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Double insulated for additional protection.



Conforms to relevant safety standards.



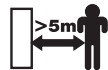
Read the instruction manual.



Wear suitable clothing as debris may be ejected from the machine.



For protection against injury wear ear defenders and safety goggles.



Keep bystanders and pets clear of the machine when in use.



Warning!



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



Product conforms to RoHS requirements.



Caution: Wear protective gloves when using the machine and handling debris.



Do not expose the machine to rain. Store the machine in a dry place.



Beware of severing toes or fingers. Do not put hands or feet near the blade.



Caution: Inspect trailing machine cables frequently for damage. Failure to unplug and replace damaged cables may result in fatal electric shock.

## **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

### **FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION.**

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

### **Information on Disposal in other Countries outside the European Union.**

This Symbol is only valid in the European Union.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

## Johdanto

Kiitos, että ostit tämän tuotteen, joka on käynyt läpi laajan laadunvarmistuskäsittelymme. Tuotetta on käsitelty erittäin varovaisesti, jotta varmistettaisiin sen saapuminen sinulle täydellisessä kunnossa.

## Turvallisuus ensin

Ennen kuin yrität käyttää tätä työkalua, seuraavat turvallisuuden perusvarotoimenpiteet tulee aina tehdä tulipalon, sähköiskun ja henkilövammojen vaaran vähentämiseksi. On tärkeää lukea tämä käyttöopas, jotta ymmärtäisit tämän työkalun käytön, rajoitukset ja siihen liittyvät mahdolliset vaarat.

## Takuutodistus

Tällä tuotteella on takuu 2 vuoden ajan, voimassa ostopäivämäärästä lähtien ja sitä sovelletaan vain alkuperäiseen ostajaan. Tätä takuuta sovelletaan ainoastaan vikoihin, jotka johtuvat viallisista materiaaleista ja virheellisestä työstä, ja tulevat ilmeisiksi takuujakson aikana, eikä takuu koske kuluvia hyödykkeitä. Valmistaja korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintansa mukaan seuraavien ehtojen mukaan. Tuotetta on käytetty käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti ja sitä ei ole altistettu väärinkäytölle, huonolle kohtelulle tai käytetty tarkoitukseen, johon sitä ei ole suunniteltu. Että sitä ei ole purettu tai siihen ei ole kajottu millään tavoin tai valtuuttamattomat henkilöt eivät ole huoltaneet sitä tai sitä ei ole käytetty vuokraustarkoituksiin. Kuljetusvauriot eivät kuulu tähän takuuseen, kuljetusyritys on vastuussa tällaisesta vauriosta. Tämän takuun nojalla tehdyt vaatimukset tulee tehdä ensitilassa, suoraan vähittäismyyjälle takuujakson aikana. Tuote palautetaan valmistajalle vain poikkeuksellisissa olosuhteissa. Näissä tapauksissa tuotteen palauttaminen on kuluttajan vastuulla hänen kustannuksellaan, varmistaen, että tuote on riittävästi pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi ja sen mukana tulee laittaa lyhyt kuvaus viasta ja kuitin tai muun ostotodistuksen kopio. Valmistaja ei ole vastuuvollinen mistään tietystä, esimerkiksi suorasta, epäsuorasta, oheis- tai seuraamuksellisista menetyksestä tai vauriosta tämän takuun nojalla. Tämä takuu on kuluttajan oikeuksien lisäksi ja se ei vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla voi olla Sale of Goods Actin 1973, korjattu 1975 ja 1999, nojalla.

## Lakisääteliset oikeudet

Tämä takuu on lakisäätelisten oikeuksien lisäksi ja se ei millään tavoin vaikuta niihin.

## Tuotteen hävittäminen

Kun tämän tuotteen käyttöikä loppuu, tai se hävitetään jostain muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Luonnonvarojen suojelemiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tai hävitä tämä tuote ympäristöystävällisellä tavalla. Se tulisi viedä paikalliseen jätteenkierrätyskeskukseen tai muuhun valtuutettuun keräys- ja hävityslaitokseen.

Jos et ole varma, pyydä neuvoja paikalliselta jäteviranomaiselta käytössä olevista kierrätys- ja / tai hävitysvaihtoehdoista.

## Turvallisuusohjeet

Pensasleikkurin (työkalu) käyttöön liittyy aina onnettomuusvaara. Tästä syystä on noudatettava asianmukaisia ohjeita onnettomuuksien ehkäisemiseksi.

Koneen suunnittelussa on hyödynnetty uusinta teknistä tietoa ja huomioitu voimassa olevat tekniset turvamääräykset. Tästä huolimatta laitteen käytöstä voi aiheutua käyttäjälle ja ulkopuolisille henkilövahinkoja sekä esinevahinkoja laitteelle tai muille esineille.

**VAROITUS!** Lapset tai sairaat henkilöt eivät saa käyttää laturia ellei heistä vastuussa oleva henkilö valvo heitä asianmukaisesti ja varmista, että he käyttävät laitetta turvallisesti. Pieniä lapsia tulee valvoa, jotta he eivät pääse leikkimään työkalulla.

**VAROITUS!** Sähkötyökaluja käytettäessä sinun täytyy noudattaa seuraavia turvallisuusohjeita suojataksesi itsesi sähköiskulta, loukkaantumis- ja tulipalovaaroilta.

Lue kaikki ohjeet ennen pensasleikkurin käyttämistä ja noudata ohjeita tarkasti. Säilytä käyttöohjeet turvallisessa paikassa.

Käytä työkalua turvallisella tavalla ja sille sopiviin tarkoituksiin. Korjaa tai korjauta kaikki turvallisuuteen liittyvät viat välittömästi!

Työkalu voi aiheuttaa vakavia vammoja. Lue huolellisesti pensasleikkurin oikeata käsittelyä, esivalmisteluja, kunnossapitoa ja asianmukaista käyttöä koskevat ohjeet. Tutustu työkaluun ennen ensimmäistä käyttökertaa ja opettele sen käyttöä myös käytännössä.

## Käyttö

Työkalu on tarkoitettu vain pensasaitojen leikkaamiseen. Käyttö muihin tarkoituksiin katsotaan ohjeiden vastaiseksi. Valmistaja/toimittaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä johtuvista tapaturmista ja/tai vahingoista. Vastuu vahingoista on tällöin yksinomaan käyttäjällä.

Työkalun asianmukainen käyttö tarkoittaa myös sen käyttöohjeiden sekä kunnossapito-ohjeiden noudattamista. Pidä käyttöohjeet aina saatavilla käytön aikana!

## Yleiset Turvallisuuksäännöt

**VAROITUS!** Lue kaikki ohjeet

Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman. Käsite "sähkötyökalu" kaikissa alla luetelluissa varoituksissa viittaa työkaluun tai akkukäyttöiseen (johdotoomaan) sähkötyökaluun.

## **Pidä Nämä Ohjeet Tallella**

### **1) Työalue**

- a) Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Roskaiset tai pimeät alueet lisäävät onnettomuusrisiä.
- b) Älä käytä työkaluja ympäristöissä, joissa on räjähdysvaara, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa. Työkalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt tuleen.
- c) Pidä lapset ja sivulliset poissa työalua käytettäessä. Häiriötekijät voivat haitata keskittymistä.

### **2) Sähköturvallisuus**

- a) Sähkötökalun pistokkeiden tulee vastata pistorasiaa. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita maadoitettujen sähkötökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä vartalokosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämmittimiin, liesiin tai jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, josvartalosi on maadoitettu.
- c) Suojaa sähkötökalut sateelta ja kosteudelta. Sähkötökalun sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto kaukana lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Kun sähkötökalua käytetään ulkotiloissa, käytä jatkojohtoa, joka soveltuu ulkokäyttöön. Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### **3) Henkilöturvallisuus**

- a) Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi työkalu. Älä käytä työkalu ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen epähuomio työkalu käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövammoihin.
- b) Käytä suojavarustusta. Käytä aina suojalaseja. Turvavarustus kuten hengityssuojain, liukumattomat turvajalkineet, suojakypäri tai kuulosuojain käytettynä asianmukaisissa olosuhteissa vähentää henkilövammoja.
- c) Vältä vahinkokäynnistyksiä. Varmista, että kytkin on off-asennossa (sammutettuna) ennen virran kytkemistä. Työkalun kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen päälle työkaluihin, joiden kytkin on päällä, voi aiheuttaa onnettomuuksia.

- d) Poista säätöavaimet tai jakoavaimet ennen työkalun käynnistämistä. Jako- tai muu avain, joka on jätetty kiinni työkalun pyöriivään osaan voi aiheuttaa henkilövamman.
- e) Älä kurkottele. Pidä asianmukainen jalansija ja tasapaino kaiken aikaa. Tämä mahdollistaa työkalun paremman hallinnanodottamattomissa tilanteissa.
- f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkä tukka voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos pölynpoistoon tai keräyslaitteisiin kytkettäviä laitteita on toimitettu, varmista, että ne on kytketty ja niitä käytetään asianmukaisesti. Näiden laitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

### **4) Työkalun Käyttö Ja Huolto**

- a) Älä käytä voimaa työkaluun. Käytä käyttötarkoitukseesi soveltuvaa työkalua. Asianmukainen työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin teholla, jolla se on suunniteltu.
- b) Älä käytä työkalua, jos kytkin ei käännä sitä päälle ja pois päältä. Työkalu, jota ei voida kontrolloida kytkimestä on vaarallinen, ja se tulee korjata.
- c) Säilytä seisovat työkalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne työkalua tai näitä ohjeita, käyttää työkalua. Työkalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- d) Pidä työkalut kunnossa. Tarkasta liikkuvien osien kohdistusvirheet tai kiinnitykset, osien murtumat ja muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötökalujen käyttöön. Jos työkalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet aiheutuvat huonosti kunnossapidetyistä työkaluista.
- e) Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti kunnossapidetyt leikkaustyökalut, joissa on terävät leikkausreunat, eivät juutu helposti ja niiden käsittely on helpompaa.
- f) Käytä työkalua, lisävarusteita ja työkalupaloja tms. näiden ohjeiden mukaisesti ja tavalla, johon kyseessä oleva sähkötökalu on tarkoitettu, ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Työkalun käyttö toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.

### **5) Huolto**

- a) Jätä työkalun huolto päteville korjaajalle, joka käyttää ainoastaan täsmälleen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että työkalun turvallisuus säilyy.

### Pensasleikkurin turvaohjeet

Pidä kaikki kehonosat etäällä leikkurin terästä. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä leikattavaa materiaalia kädessä, kun terät liikkuvat. Varmista, että laite on kytketty pois päältä, kun selvität tukoksia. Hetkellinenkin varomattomuus pensasleikkurin käytön aikana voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Kanna pensasleikkuria kahvasta leikkurin terä pysäytettynä. Kuljeta pensasleikkuria ja säilytä se aina teräsuojus kiinnitettynä. Pensasleikkurin asianmukainen käsittely vähentää leikkuuterien mahdollisesti aiheuttamien henkilövahinkojen vaaraa.

Pidä johto etäällä leikattavasta alueesta. Käytön aikana johto voi olla näkymättömissä pensaiden joukossa ja terä voi leikata sen vahingossa.

Tartu sähkötyökaluun vain eristetyistä pinnoista, koska leikkuuterä voi muuten osua piilossa olevaan sähköjohtoon tai omaan johtoonsa. Leikkuuterien kosketus "jännitteeseen" johtoon tekee myös sähkötyökalun metalliosat "jännitteisiksi", ja se saattaa johtaa sähköiskuun.

### Lisäturvaohjeita pensasleikkureille

Pidä kädet ja sormet etäällä terästä.

Käytä työkaluineita, suojalaseja, tukevia kenkiä ja pitkälahkeisia housuja, kun käytät pensasleikkuria.

Tartu kahvaan molemmilla käsillä, kun käytät laitetta.

Irrota pensasleikkuri verkkovirrasta, kun lopetat leikkaamisen, ennen puhdistamista tai kun työsi keskeytetään.

Leikkuri on kehitetty leikkaamaan pehmeää, uutta kasvuja, eikä sitä pitäisi käyttää oksiin, kovaan puuhun tai muuhun leikkaamiseen.

Älä yritä vapauttaa juuttunutta terää ennen kuin olet kytkenyt työkalun pois päältä ja irrotanut sen verkkovirrasta.

Jos sinut keskeytetään leikkurin käytön aikana, tee kesken oleva työ loppuun ja kytke työkalu pois päältä ennen keskeyttämistä.

Älä anna henkilöiden, joita ei ole opastettu käytössä, tai lasten käyttää leikkuria.

Jos virtajohdon vaihtaminen on välttämätöntä, valmistajan tai sen edustajan on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.

Tarkista ennen leikkausta, ettei penssaissa ole vieraita esineitä, kuten verkkoaitoja.

Suosittelomme käyttämään laitteen kanssa vikavirtasuojakytkintä (vvs), jonka suurin nimellisjännösvirta on 30 mA.

Pidä pensasleikkuria kunnolla molemmin käsin.

### Jatkojohdot

Työkalu vaatii jatkojohdon käyttämistä. Käytä vain ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Johtimen poikkipinnan pitää olla vähintään 1,5 mm<sup>2</sup>. (jatkojohdon enimmäispituus: 30 m). Kiinnitä laitteen johto jatkojohtoon työntämällä jatkojohto kotelon kaapelinpidikkeeseen. (Katso kuva 2).

### Osat ja säätimet (kuva 1)

1.	Turvalukitukset on/off-kytkinvivut
2.	Etukahva
3.	Teräsuojus
4.	Leikkurin terä
5.	Käsisuojus
6.	Kaapelinpidike

### Pakkauksesta purkaminen

**Huomio!** Tämä pakkaus sisältää teräviä osia. Ole varovainen pakkausta purkaessasi. Poista laite sekä mukana olevat tarvikkeet pakkauksesta. Tarkista huolellisesti, että laite on hyvässä kunnossa ja kaikki käyttöoppaassa luetellut tarvikkeet ovat mukana. Varmista myös, että kaikki tarvikkeet ovat täydellisiä. Jos jokin osa puuttuu, laite ja tarvikkeet tulee palauttaa alkuperäisessä pakkauksessa jälleenmyyjälle.

Älä heitä pakkausta pois, pidä se tallessa koko takuuajan ja kierrätä sen jälkeen, mikäli mahdollista, muutoin hävitä se asianmukaisella tavalla. Älä anna lasten leikkiä tyhjiä muovipusseilla tukehtumisvaaran takia.

### Valmistelut

#### Kaapelin turvapidike

Etsi suorakulmainen rako takakahvan alaosasta ja valettu koukku. Tee kaapeliin silmukka ja vie silmukka suorakulmaisen raon läpi. Käännä silmukkaa 180 ja vie silmukka valettuun koukkuun, kiinnitä vetämällä kaapeli kireäksi (kuva 2)..

#### Ennen käynnistämistä

Liitä pensasleikkurin pistoke pistorasiaan vikavirtakytkimen (ei sisälly toimitukseen) kautta ennen käynnistämistä ja kytke laite päälle. Varmista, että vikavirtakytkin (ei sisälly toimitukseen) toimii oikein.

Poista suojaus/varastointisuojaus terän päältä liu'uttamalla se pois (kuva 3).

#### Käynnistäminen

**VAROITUS! Älä käytä leikkuria sateessa tai leikkaa märkiä pensaita!**

**VAROITUS! Tarkista pensasleikkurin johto ja pistoke näkyvien vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa (irrota pistoke ensin pistorasiasta). Älä käytä voittunutta sähköjohtoa tai pistoketta.**

**VAROITUS! Pensasleikkuria käytettäessä on pidettävä suojakäsineitä**

### **Pensasleikkurin käynnistäminen/sammuttaminen**

Muista seistä turvallisesti ennen kuin käynnistät pensasleikkurin. Pensasleikkurissa on 2-kahvainen turvakytin. Laitteen käynnistäminen vaatii molempien kytkinten (kuva 4) painamisen ja pitämisen. Laitteen voi sammuttaa vapauttamalla toisen kytkimistä (kuva 5).

### **Pensasleikkurin käyttäminen**

Tuotteen turvallinen käyttö vaatii kummankin käden käyttämistä. Koska maasto pensaiden ympärillä on yleensä epätasainen, tikkaat ovat epävakaat. Suosittelemme käyttämään sopivaa, vakaata tasoa tai kaiteellista rakennustelineitä ja potkusuojuksia.

Tarkista leikattava alue työn aloittamista. Poista kaikki esineet tai roskat, jotka voisivat sinkoutua, tukkia laitteen tai takertua teriin.

Ota tukeva asento ja pidä pensasleikkuri aina vartalosi etupuolella. Tartu etukahvaan ja käännä kytkinvipua yhdellä kädellä. Tartu toisella kädellä takakahvaan ja paina sormillasi kytkinvipua.

Anna leikkuuterien saavuttaa täysi nopeus ennen kuin aloitat leikkaamisen.

Siirry leikatessasi aina eteenpäin, ei koskaan taaksepäin, jotta et kaadu esteisiin.

Älä koskaan työskentele ihmisiä tai kiinteitä kohteita, kuten seiniä, puita, ajoneuvoja jne., kohti.

Jos terä pysähtyy leikkaamisen aikana, pysäytä pensasleikkuri välittömästi ja irrota pistoke pistorasiasta ennen vian etsimistä.

Poista kaikki juuttuneet roskat teristä ja tarkista terät vaurioiden varalta ennen leikkaamisen aloittamista uudelleen. Vaihda aina kaikki vaurioituneet terät.

### **Vihjeitä**

Tällä laitteella voit leikata tai trimmata pensaita ja pensasaitoja helposti ja mukavasti.

Pensasaitojen leikkaaminen:

Nuoret versot on paras leikata niittoliikkeenä.

Vanhat ja tukevammat pensasaidat on paras katkaista sahausliikkein.

Oksat, jotka ovat liian paksuja pensasleikkurilla katkaistaviksi, on sahattava.

Pensaiden sivut on leikattava ylöspäin kapeneviksi.

Pensasaidan leikkaaminen tasakorkuiseksi Kiinnitä ohjenaru halutulle korkeudelle. Leikkaa tasaisesti ohjenarun päältä.

### **Kunnossapito**

Lue käyttöohjeet ja irrota pistoke aina verkkovirrasta ennen kuin suoritat mitään toimenpiteitä koneelle.

**TÄRKEÄÄ: Puhdista ja voitele terät aina pensasleikkurin pitkäaikaisen käytön jälkeen (kuva 6).** Tämä vaikuttaa merkittävästi laitteen käyttöikään. Vaurioituneet terälaitteet on korjattava välittömästi. Puhdista terä kuivalla liinalla tai harjalla, jos terä on erittäin liikainen.

### **Terien teroittaminen**

Terät eivät yleensä tarvitse huoltoa tai teroittamista, mikäli niitä käytetään oikein.

### **Terien vaihtaminen**

Ainoastaan oikea teräasennus takaa häiriöttömän käytön ja edellä mainittujen turvaominaisuuksien toiminnan. Tästä syystä terien vaihto on annettava pätevän huoltoliikkeen suoritettavaksi.

### **Säilytys**

Pensasleikkuria tulee säilyttää niin, että leikkuuterät eivät pääse aiheuttamaan henkilövahinkoja! Kiinnitä teräsuojus aina kun laitetta ei käytetä.

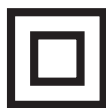
Huomautus: Terät täytyy puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen. Tämä pidentää merkittävästi laitteen käyttöikää. Käytä voiteluainetta, joka ei ole haitallista ympäristölle.

### **Tekniset tiedot**

Jännite.....	230 V
Taajuus.....	50 Hz
Nimellisteho.....	450 W
Tyhjäkäyntinopeus.....	2100 min <sup>-1</sup>
Terän pituus.....	460 mm
Leikkuupaksuus.....	14 mm
Johdon pituus.....	0,35 m
Äänenpainetaso.....	LpA 85,5 dB(A) k=3dB(A)
Äänitehotaso.....	LwA 99 dB(A) k=3dB(A)
Värinätaaso (kahva).....	2,866m/s <sup>2</sup> K=1,5m/s <sup>2</sup>
Paino.....	2,6kg

## Symbolit

Työkalusi arvokilvessä voi olla symboleita. Ne merkitsevät tärkeää tietoa tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Kaksoiseristetty lisäsuojan takia.



Vastaa voimassa olevia turvallisuusstandardeja.



Lue käyttöohje.



Pukeudu asianmukaisesti, sillä kone saattaa singota roskia.



Käytä kuulosuojaimia ja suojalaseja tapaturmien estämiseksi.



Pidä sivulliset ja lemmikkieläimet etäällä koneen käytön aikana.



Varoitus!



Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätystä varten keräyspisteeseen. Pyydä kierrätysohjeita paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



Tuote vastaa RoHS-vaatimuksia



Huomio: Käytä suojalaseja, kun käytät konetta ja käsittelet roskia.



Älä altista konetta sateelle. Säilytä kone kuivassa paikassa.



Varo varpaiden tai sormien leikkautumista. Älä laita käsiä tai jalkoja lähelle terää.



Huomio: Tarkista syöttökaapelit säännöllisesti vaurioiden varalta. Vaurioituneiden kaapeleiden käyttö ja vaihtamatta jättäminen saattaa johtaa hengenvaaralliseen sähköiskuun.

## SÄHKÖISET TIEDOT

### TÄRKEÄÄ

Tämä tuote on varustettu sinetöidyllä sähköpistokkeella, joka sopii työkalulle ja käyttömaassa käytetylle virralle ja vastaa kansainvälisiä standardeja.

Laite tulee kytkeä arvokilvessä ilmoitettua jännitteeseen. jos pistoke tai sähköjohto on vaurioitunut, ne tulee vaihtaa täysin samanlaiseen sarjaan.

Noudata aina käyttömaassa voimassa olevia sähköverkkoon kytkemistä koskevia lakeja.

Ota tarvittaessa aina yhteys ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tietoja (yksityisten kotitalouksien) käytetyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiston (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) ympäristöllisesti vastuullisesta hävittämisestä.

Tämä symboli tuotteissa ja tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa osoittaa, että käytettyjä ja loppuun kuluneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Asianmukaista hävitystä, käsittelyä,



uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten vie nämä tuotteet nimettyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään ilmaiseksi. Vaihtoehtoisesti joissain maissa voit palauttaa ne vähittäismyyjällesi ostaessasi uutta vastaavaa tuotetta. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään sellaisia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisterveydelle ja ympäristölle, joita voisi muutoin ilmetä virheellisestä jätteenhävittämisestä ja -käsittelystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä. Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä rangaistuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

## YRITYSKÄYTTÄJILLE EUROOPAN UNIONISSA.

Jos haluat heittää pois sähkö- tai elektroniikkalaitteistoja, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai tavarantoimittajaasi saadaksesi lisätietoja.

## Tietoja hävittämisestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella.

Tämä symboli on voimassa on vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi ja kysy neuvoa asianmukaisesta hävitysmenetelmästä.



## Inledning

Tack för att du köper denna produkt som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

## Säkerheten framför allt

Innan du börjar använda denna elektriska maskin bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur maskinen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

## Garanticertifikat

Denna produkt har en garanti på 2 år med början på köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppstår under garantiperioden, och täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovetenskap eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

## Lagstadgade rättigheter

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

## Bortskaffande av produkten

När produkten når slutet av sin livstid eller bortskaffas av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med produkten på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig insamlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur produkten ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen rörande återvinning och bortskaffande.

## Säkerhetsanvisningar

Att använda häcktrimmern (verktyget) innebär alltid en risk för olyckor, observera därför gällande olycksförebyggande anvisningar.

Verktyget har konstruerats med den senaste tekniken och i enlighet med de erkända tekniska säkerhetsföreskrifterna. Likväl kan användningen av verktyget innebära risker för användaren eller tredje person, och kan orsaka skador på verktyget eller andra föremål.

**VARNING!** Detta verktyg är inte avsett för användning av små barn eller handikappade/fysiskt svaga personer om de inte övervakas av en ansvarig person som säkerställer att de använder verktyget på ett säkert sätt. Små barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med verktyget.

**VARNING!** När du använder elverktyg måste du följa följande säkerhetsanvisningar för att skydda dig mot elektriska stötar, personskador och brand.

Läs noga igenom alla dessa instruktioner och följ dem strikt innan du använder häcktrimmern. Spara dessa säkerhetsanvisningar på ett säkert ställe.

Använd verktyget på ett säkert sätt och för lämpliga användningsområden. Fixa eller åtgärda omedelbart eventuella fel som kan påverka säkerheten!

Detta verktyg kan orsaka allvarliga personskador. Läs noga igenom bruksanvisningen för korrekt hantering, förberedelser, underhåll och lämplig användning av häcktrimmern. Bekanta dig med verktyget innan första användningen och lär dig verktygets praktiska användning.

## Användning

Verktyget är till för att trimma häckar. Användning för andra ändamål utgör felaktig användning. Tillverkaren/leverantören ansvarar inte för eventuella skador på person/egendom som uppstår av felaktig användning. För denna risk är användaren ensamt ansvarig.

För lämplig användning av verktyget ingår även iakttagande av bruksanvisningar och underhållsinstruktioner. Ha alltid bruksanvisningen nära till hands vid drift!

## Allmänna säkerhetsregler

**VARNING!** Läs alla instruktioner.

Om instruktionerna nedan inte följs kan det resultera i elchocker, bränder och/eller allvarliga skador. Termen "elverktyg" i varningslistan nedan syftar på ett eldrivet (med sladd) elverktyg eller ett batteridrivet (utan sladd) elverktyg.

## Spara säkerhetsinstruktionerna

### 1) Arbetsutrymmet

- a) Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Röriga och mörka utrymmen kan orsaka olyckor.

- b) Använd inte elverktyg i explosiva miljöer som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elverktygen skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och åskådare på avstånd medan elverktyget är i drift. Om du distraheras kan du tappa kontrollen.

## 2) Elsäkerhet

- a) Kontakten på elverktyget måste passa uttaget. Ändra aldrig på kontakten. Använd aldrig adapterkontakter med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elchocker.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om kroppen är jordad.
- c) Utsätt inte elverktyg för regn eller väta. Vatten inuti elverktyget ökar risken för elchocker.
- d) Skada inte sladden. Använd aldrig sladden för att lyfta, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadad eller trasslig sladd ökar risken för elchocker.
- e) Vid utomhusbruk ska du använda en förlängningsladd som är avsedd för bruk utomhus. Användning av sådan sladd minskar risken för elchocker.

## 3) Personsäkerhet

- a) Var uppmärksam och titta på det du gör, och använd elverktyget förnuftigt. Undvik att använda elverktyget om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks avbruten uppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador.
- b) Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som munskydd, halkfria skor, hjälm och hörselskydd som anpassats efter omständigheterna minskar risken för personskador.
- c) Undvik att elverktyget startas oavsiktligt. Se till att strömbrytaren är inställd på "off" innan du sätter i kontakten. Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller stoppa i kontakten medan strömbrytaren är på ökar också skaderisken.
- d) Avlägsna skiftnycklar och inställningsverktyg innan du sätter på elverktyget. En skiftnyckel eller annat verktyg i kontakt med en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- e) Sträck dig inte efter något. Stå alltid stadigt och balanserat. Detta underlättar kontrollen av elverktyget i oförutsedda situationer.

- f) Bär ändamålsenliga kläder. Undvik att bära löst sittande kläder och smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det finns uttag för dammsugare och uppsugningsanordningar ska du se till att dessa är anslutna och fungerar korrekt. Att använda sådana anordningar kan minska risken för dammrelaterad fara.

## 4) Användning och skötsel av elverktyg

- a) Använd inte elverktyget med våld. Använd rätt elverktyg för det du ska utföra. Val av rätt elverktyg innebär att jobbet genomförs smidigare och säkrare.
  - b) Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slå av eller sätta på det. Om ett elverktyg inte kan kontrolleras med strömbrytaren är det att betrakta som farligt och verktyget måste repareras.
  - c) Dra ut kontakten från uttaget innan du justerar elverktyget, byter anordningar eller placerar elverktyget på förvaringsstället. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att elverktyget startar oavsiktligt.
  - d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är vana vid elverktyget eller som inte läst instruktionerna använda elverktyget. Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
  - e) Skötsel av elverktyg. Leta efter förskjutningar, kontakt mellan olika rörliga delar, trasiga delar och andra skador som kan påverka elverktygets prestation. Vid skador ska du se till att elverktyget repareras. Många skador beror på dåligt skötta elverktyg.
  - f) Se till att skärverktygen är vassa och rena. Korrekt skötta skärverktyg med vassa blad är mindre benägna att fastna och lättare att kontrollera.
  - g) Använd elverktyget, tillbehör och verktygsdelar i enlighet med dessa instruktioner och på sådant vis som avsetts för det aktuella verktyget, och beakta omständigheterna i arbetsmiljön och för det jobb som ska genomföras. Att använda elverktyget för andra ändamål än det verktyget är avsett för kan resultera i farliga situationer.
- ## 5) Service
- a) Se till att elverktyget servas av en kvalificerad reparatör som använder identiska reservdelar. Detta garanterar att säkerheten hos elverktyget bibehålls.

### Säkerhetsvarningar för häcktrimmern

Håll alla kroppsdelar borta från skärbladet. Ta inte bort avskuret material och håll inte i det material som ska skäras av när bladen är i rörelse. Se till att strömbrytaren är av när du tar bort material som fastnat. Ett ögonblick av ouppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador när du använder häcktrimmern.

Bär häcktrimmern i handtaget när skärbladet har stoppats. Sätt alltid på skyddet för skärbladet när du transporterar eller förvarar häcktrimmern. Korrekt hantering av häcktrimmern minskar risken för personskador från skärbladen.

Håll kabeln borta från skärområdet. Under drift kan kabeln döljas i buskarna och oavsiktligt skäras av utav skärbladet.

Håll endast verktyget i dess isolerade greppytor, eftersom skärbladet kan träffa dolda ledningar eller verktygets egen kabel. Skärblad som träffar en "levande" kabel kan göra oskyddade metalldelar strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.

### Ytterligare säkerhetsregler för häcktrimmern

Håll händer och fingrar borta från skärbladet.

Använd arbetshandskar, skyddsglasögon, rejäla skor och byxor när du använder denna häcktrimmer.

Fatta alltid tag i båda handtaget när du använder enheten.

Dra ut trimmern från eluttaget när du har arbetat klart, före rengöring eller om något/någon avbryter dig.

Denna trimmer har utvecklats för att skära av mjuka, nya tillväxter och bör inte användas på grenar, hårt trä eller för någon annan form av skärning.

Försök inte att frigöra ett skärblad som fastnat utan att först stänga av verktyget och koppla ur den från eluttaget.

Om du blir avbruten när du använder trimmern, slutför processen och stäng av enheten innan du tittar upp.

Låt aldrig användare som saknar kunskap eller barn använda trimmern.

Om det är nödvändigt att byta ut strömkabeln måste det göras av tillverkaren eller deras representant av säkerhetsskäl.

Kontrollera häcken efter främmande objekt före skärning t.ex. stängsel.

Det rekommenderas att använda verktyget tillsammans med en jordfelsbrytare (RCD) med en märkfelström på 30 mA eller mindre.

Håll häcktrimmern ordentligt med båda händerna.

### Förlängningskablar

Detta verktyg kräver att en förlängningskabel används. Använd endast förlängningskablar som är lämpliga för utomhusbruk. Trådens tvärsnitt måste vara minst 1,5 mm<sup>2</sup>. (max. längd på förlängningskabeln: 30 m) Säkra utrustningens kabel till förlängningskabeln genom att sätta in förlängningskabeln i höljets kabelhållare. (Se bild 2).

### Komponenter och kontroller (bild 1)

1. Säkerhetsspärr på/av-spakar
2. Främre handtag
3. Skydd för skärbladet
4. Trimmerblad
5. Handskydd
6. Kabelhållare

### Packa upp

**Varning!** Denna förpackning innehåller vassa föremål. Var försiktig vid upppackning. Ta ut maskinen, tillsammans med medföljande tillbehör, från förpackningen. Kontrollera noggrant att maskinen är i ett gott skick och att alla tillbehör som anges i denna bruksanvisning medföljer. Se även till att alla tillbehör är fullständiga. Om någon del saknas, returnera maskinen och dess tillbehör i sin originalförpackning till återförsäljaren.

Kasta inte förpackningen, förvara den på en säker plats under garantiperioden och återvinn den sedan. Låt inte barn leka med tomma plastpåsar på grund av risken för kvävning.

### Förberedelse

#### Säkerhetsklämma för kabeln

Leta upp det rektangulära hålet i den nedre delen av det bakre handtaget och platsen för den formade kroken. Gör en ögla i kabeln och för ögla genom det rektangulära hålet. Vrid ögla 180° och haka på ögla över den formade kroken, dra åt ordentligt för att säkra kabeln (bild 2).

#### Innan du sätter igång

Före du startar häcktrimmern, koppla in den till eluttaget via en jordfelsbrytare (medföljer ej) och slå på den. Kontrollera att jordfelsbrytaren (medföljer ej) fungerar korrekt.

Ta bort skärbladsskyddet för förvaring/skydd genom att dra av skyddet från bladet (bild 3).

### Starta maskinen

**VARNING! Använd inte trimmern i regn eller för att beskära våta buskar!**

**VARNING! Kontrollera häcktrimmerns kabel, kontakt och dess anslutningar före varje användning efter synliga skador (dra ut kontakten). Använd inte en skadad kabel eller kontakt.**

**VARNING! Skyddshandskar måste bäras när häcktrimmern används.**

### Slå på/stänga av häcktrimmern

Se till att stå stadigt och säkert när du slår på häcktrimmern. Denna häcktrimmer har en tvåhands säkerhetsbrytare. För att slå på enheten måste båda brytarna (bild 4) tryckas in och hållas nere. Släpp upp en av brytarna för att stänga av enheten (bild 5).

### Använda häcktrimmern

Denna produkt kräver att båda händerna används för att säkerställa säker användning. Eftersom marken i närheten av häckar oftast är ojämn och gör stegar eller trappstegar ostadiga, rekommenderar vi att en lämplig, stabil plattform eller byggnadsställning med ledstänger och sparkväggar används.

Inspektera området som ska klippas innan du startar. Ta bort föremål och skräp som kan slungas iväg, fastna eller trassla in sig i skärbladen.

Ha en stadig hållning och håll alltid häcktrimmern framför din kropp. Ta tag i det främre handtaget och manöverspaken med en hand. Ta tag i det bakre handtaget med den andra handen och tryck in manöverspaken.

Låt alltid skärbladen uppnå full hastighet innan du börjar skära.

Gå alltid framåt, aldrig bakåt, när du använder maskinen eftersom du kan ramla över föremål som du inte ser.

Arbeta aldrig i riktning mot personer eller fasta objekt som t.ex. väggar, träd, fordon osv.

Om skärbladet stannar, stoppa omedelbart häcktrimmern och koppla ur den från eluttaget innan du undersöker vad felet beror på.

Ta bort eventuellt skräp som fastnat i bladen och undersök dem för eventuella skador innan du påbörjar skärningen igen. Byt alltid ut skadade skärblad.

### Tips

Denna utrustning låter dig skära och trimma buskar och häckar enkelt och bekvämt.

Skärning av häckar:

Unga skott skärs bäst i en lie-rörelse.

Äldre och starkare häckar skärs bäst med en svängande rörelse.

Kvistar som är för tjocka för häcktrimmern bör kapas med en såg.

Sidorna på häckar bör skäras uppåt i en avsmalnande rörelse.

För att uppnå en jämn höjd. Fixera en guidelinje för önskad linje. Skär jämnt över denna guidelinje.

### Underhåll

Dra ut alltid ut kontakten från eluttaget innan du påbörjar något arbete på verktyget.

### VIKTIGT! Rengör och olja alltid in skärbladen efter långvarig användning av häcktrimmern (bild 6).

Detta påverkar kraftigt utrustningens livslängd. Skadade skärenheter måste omedelbart repareras på ett korrekt sätt. Rengör skärbladen med en torr trasa, eller med en borste vid mycket smuts.

### Slipa knivbladen

Bladen behöver vanligtvis inte service och kräver inte omslipning om de använts på rätt sätt.

### Byta ut skärbladen

Endast en korrekt installation av skärbladen garanterar en problemfri drift och funktion för ovan nämnda säkerhetsfunktion. Utbyte av skärbladen bör därför endast utföras av en auktoriserad verkstad.

### Förvaring

Häcktrimmern måste förvaras på ett sådant sätt att det inte finns någon risk för att personer skadas av skärbladen! Sätt alltid på skärbladsskyddet när den inte används.

Obs! Skärbladen bör rengöras efter varje användning. Detta ökar enhetens livslängd avsevärt. Använd ett smörjmedel som inte är skadligt för miljön.

### Teknisk specifikation

Spänning.....	230V
Frekvens.....	50 Hz
Märkeffekt.....	450W
Varvtal utan belastning.....	2100 min <sup>-1</sup>
Bladlängd.....	460 mm
Skärkapacitet grenar.....	14 mm
Kabellängd.....	0,35 m
Ljudtrycksnivå.....	LpA 85,5 dB(A) k=3dB(A)
Ljudtrycksnivå.....	LwA 99 dB(A) k=3dB(A)
Vibrationsnivå (handtag).....	2,866m/s <sup>2</sup> K=1,5m/s <sup>2</sup>
Vikt.....	2,6 kg

## Symboler

Typskylten på ditt verktyg kanske visar symboler. Dessa symboler visar viktig information om produkten eller användarinstruktioner.



Dubbelisolerad för extra skydd.



Uppfyller relevanta säkerhetsstandarder.



Läs bruksanvisningen.



Bär lämpliga kläder eftersom skräp kan kastas ut från maskinen.



Använd hörselskydd och skyddsglasögon för att skydda mot skador.



Håll personer och husdjur borta från maskinen när den används.



Varning!



Förbrukade elektriska produkter får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Återvinn på en återvinningsstation. Kontrollera med din kommun eller återförsäljare för information om återvinning.



Produkten uppfyller RoHS-kraven.



Varning! Använd skyddshandskar när du använder maskinen och hanterar skräp.



Utsätt inte maskinen för regn. Förvara maskinen på en torr plats.



Var försiktig med dina tår och fingrar. Placera inte händer eller fötter i närheten av skärbladet.



Varning! Inspektera efterföljande maskinkablar frekvent efter skador. Underlåtenhet att koppla ur och byta ut skadade kablar kan resultera i dödliga elektriska stötar.

## ELEKTRISKA DATA

### VIKTIGT

Denna produkt är utrustad med en helgjuten kontakt som är kompatibel med redskapet och inspänningen i ditt hemland och uppfyller alla internationella normer.

Apparaten ska anslutas til en nätspänning som överensstämmer med den som anges på märkplåten. Om kontakten eller strömkabeln är skadade ska de bytas ut mot en enhet som är identisk med den originala.

Följ alltid föreskrifterna som gäller för elektriska nätanslutningar i ditt hemland.

Vid tveksamhet, vänd dig till en kvalificerad elektriker.

## MILJÖSKYDD

Information (för privathushåll) om miljösäkert bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)



Denna symbol på produkter eller medföljande dokument innebär att använd och konsumerad elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. För korrekt bortskaffande, behandling, återställning och återvinning ska du lämna dessa produkter på särskilt avsedda uppsamlingsplatser där de tas omhand utan kostnad. I vissa länder kan ett alternativ vara att skicka tillbaka produkten till återförsäljaren mot köp av en liknande ny produkt. Korrekt bortskaffande av produkten innebär att viktiga resurser sparas och motverkar farliga konsekvenser för människor och miljön som annars kunnat uppstå på grund av felaktigt bortskaffande och hantering. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om närmaste uppsamlingsplats. Det kan vara straffbart att bortskaffa produkten på annat sätt än utfäst enligt nationell lag.

### FÖR FÖRETAGSANVÄNDARE INOM EU.

Om du vill bli av med elektrisk och elektronisk utrustning ska du kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

### Information om bortskaffande i andra länder utanför EU.

Denna symbol gäller endast inom EU.

Om du önskar att bli av med denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter korrekt bortskaffning.

## Innledning

Takk for at du kjøpte dette produktet som har bestått vår omfattende prosess i kvalitetssikring. Et hvert hensyn har blitt tatt for å forsikre deg at det kommer i perfekt stand.

## Sikkerheten først

Før bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

## Garantisertifikat

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som kommer for en dag kun i garantiperioden og inkluderer ikke rekvista. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under eksepsjonelle forhold bør produktet returneres fabrikant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, eksemplarisk, direkte, indirekte tilfeldig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

## Lovpålagte rettigheter

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

## Deponering av Produktet

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og minske negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å resirkulere eller avhende produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering og/eller muligheter for

avhending.

## Sikkerhetsanvisninger

Bruk av hekksaks (verktøyet) innebærer alltid en risiko for at det kan skje uhell, så derfor må du lese de relevantesikkerhetsinstruksene grundig.

Verktøyet er konstruert med moderne teknologi og i samsvar med kjente sikkerhetsreguleringer for teknisk utstyr. Likevel kan bruk av verktøyet innebære en risiko for brukeren eller andre personer og kan forårsake skade på verktøyet eller andre gjenstander.

**ADVARSEL!** Dette verktøyet er ikke beregnet på å skulle brukes av barn eller bevegelseshemmede, med mindre de får nødvendig hjelp av en ansvarlig person som påser at de kan bruke verktøyet på en forsvarlig måte. Man må alltid passe på at ingen barn leker med verktøyet.

**ADVARSEL!** Når du bruker elektriske verktøy må du lese og følge følgende sikkerhetsinstruksjoner for å beskytte deg mot elektriske støt, personskader og brann.

Les alle disse instruksjonene før du bruker hekksaksen og følg dem nøye. Oppbevar disse sikkerhetsanvisningene på et trygt sted.

Bruk verktøyet på en sikker måte og bare til formålet det er laget for. Du må øyeblikkelig sørge for å få reparert eller rettet opp alle feil som kan påvirke sikkerheten på en negativ måte!

Dette verktøyet kan forårsake alvorlige skader. Les bruksanvisningen grundig for å få instruksjoner om riktig håndtering, montering, vedlikehold og bruk av hekksaksen. Gjør deg kjent med verktøyet før første bruk og finn ut hvordan det fungerer i praksis.

## Bruk

Verktøyet er bare beregnet på å klippe hekker. Benyttes det til noen andre formål, innebærer det en uriktig bruk av verktøyet. Produsenten/leverandøren er ikke ansvarlig for skader som kan oppstå fra uriktig bruk. Denne risikoen bæres ene og alene av brukeren.

Korrekt bruk av verktøyet omfatter også å følge bruksanvisningen og vedlikeholdsinstruksjonene. Sørg for at du alltid har bruksanvisningen i nærheten ved bruk!

## Generelle sikkerhetsregler

**ADVARSEL!** Les alle instruksjonene.

Mangel på å følge alle instruksjonene listet opp nedenfor kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene listet opp nedenfor, refererer til ditt strømdrevne (med kabel) elektroverktøy eller batteridrevne (kabelfrie) elektroverktøy.

## Ta vare på disse instruksene

### 1) Arbeidsområde

- a) Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Rotete og mørke steder kan føre til ulykker.
- b) Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive miljø, som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) Hold barn og tilskuere på avstand ved bruk av elektroverktøyet. Distraksjoner kan føre til at du mister kontroll.

### 2) Elektrisk sikkerhet

- a) Elektroverktøyet støpsel må passe til strømuttaket. Modifiser aldri støpselet på noen som helst måte. Ikke bruk adapter med jordede elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og samstemmende uttak reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jordede elementer som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- c) Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktige forhold. Vann i elektroverktøyet vil øke faren for elektrisk støt.
- d) Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, dra eller koble fra elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.
- e) Ved bruk av elektroverktøy utendørs, bruk en skjoteledning beregnet for utendørs bruk. Bruk av ledning beregnet bruk ute reduserer risikoen for elektrisk støt.

### 3) Personlig sikkerhet

- a) Vær årvåken, se hva du gjør og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektroverktøy. Ikke bruk et elektroverktøy når du er trøtt eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan resultere i alvorlig personskade.
- b) Bruk sikkerhetsutstyr. Bruk alltid vern for øynene. Sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern for passende forhold, vil redusere personskade.
- c) Unngå utilsiktet start. Forsikre deg om at bryteren er i off-posisjon før tikobling. Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å koble til elektroverktøy med bryteren på, forårsaker ulykker.
- d) Fjern eventuell justeringsnøkkel eller fastnøkkel før elektroverktøyet slås på. En fastnøkkel eller nøkkel som er igjen på en roterende del av elektroverktøyet kan resultere i personskade.

- e) Ikke overvurder. Behold en stadig stilling og balanse til enhver tid. Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- f) Kle deg riktig. Ha ikke på løs bekledding eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler.
- g) Hvis enheter er utstyrt med tilkobling for støvavsug og oppsamling, forsikre deg om at disse er koblet til og riktig brukt. Bruken av disse enhetene kan redusere støvrelaterte skader.

### 4) Bruk og pleie av elektroverktøy

- a) Ikke tving elektroverktøyet. Bruk det korrekte elektroverktøyet for arbeidet. Det korrekte elektroverktøyet vil gjøre en bedre og sikrere jobb for det som det var laget for.
  - b) Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke slås på eller av med bryteren. Et elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren er farlig og må repareres.
  - c) Koble fra støpselet fra strømkilden før det gjøres justeringer, skifter deler eller før oppbevaring. Slike preventive sikkerhetstiltak minsker risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.
  - d) Oppbevar inaktive elektroverktøy utenfor barns rekkevidde og ikke tillat personer som ikke har kjennskap til elektroverktøyet eller disse instruksene å bruke elektroverktøyet. Elektroverktøy er farlig i hendene på utrente brukere.
  - e) Vedlikehold elektroverktøy. Sjekk for misforhold i bevegelige deler, brudd i deler og andre ting som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Få elektroverktøyet reparert hvis det er ødelagt. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
  - f) Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Ordentlig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe kniver har mindre sjanse for å henge seg opp og er lettere å kontrollere.
  - g) Bruk elektroverktøyet, tilbehør og bits etc., i henhold til disse instruksene og på en måte som er ment for det bestemte elektroverktøyet, med tanke på arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet for annet bruk enn det det er ment for kan resultere i en farlig situasjon.
- ### 5) Service
- a) La kvalifisert personell utføre service på ditt elektroverktøy, bruk bare identiske utskiftbare deler. Dette vil sikre at elektroverktøyet sikkerhet blir ivaretatt.



### Sikkerhetsadvarsler for hekksaksen

Sorg for å holde skjærebladet unna alle andre deler av verktøyet. Ikke prøv å fjerne kvister osv. mens skjærebladene er i bevegelse. Ikke hold tak i hekken når du bruker verktøyet. Pass nøye på at bryteren er avslått når du fjerner kvister og annet som har kilt seg fast. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekksaksen kan medføre alvorlig personskade.

Bær hekksaksen i håndtaket med skjærebladet stoppet. Ikke berør bladet. Når hekksaksen skal flyttes eller oppbevares, må du alltid sette på dekselet over skjærebladet. Riktig håndtering av hekksaksen vil redusere faren for at skjærebladene forårsaker personskader.

Hold ledningen unna klippeområdet. Ved bruk kan ledningen være skjult i buskaset og kan ved et uhell bli skåret av bladet.

Hold alltid kun i de isolerte bæredelene når du bruker det elektriske verktøyet, ettersom skjærebladet kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller verktøyets egen ledning. Skjæreblader som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan gjøre metalldelene til det elektriske verktøyet strømførende. Dette kan forårsake at brukeren får elektrisk støt.

### Flere sikkerhetsregler for hekksaksen

Hold hender og fingre unna skjærebladene.

Bruk arbeidshansker, øyebeskyttelse og solide sko og bukser når du bruker denne hekksaksen.

Hold alltid tak i begge håndtakene når du bruker verktøyet.

Trekk ut ledningen fra stikkontakten når du er ferdig med arbeidet, før rengjøring eller hvis du skal ta en pause.

Dette verktøyet er designet for å skjære myke vekster og skudd og må ikke brukes på greiner eller hardt trevirke eller til andre skjæreformål.

Ikke forsøk å løsne skjærebladet hvis det har kilt seg fast før du har slått av verktøyet og trukket ut ledningen fra stikkontakten.

Hvis du blir forstyrret under bruk av verktøyet, fullfør bevegelsen og slå av verktøyet før du kikker opp.

Du må aldri la barn eller brukere som ikke har opplæring benytte verktøyet.

Hvis ledningen må byttes ut, må arbeidet utføres av produsenten eller en sertifisert reparatør for å unngå sikkerhetsfare.

Påse at det ikke finnes fremmedobjekter i hekken før du begynner, som f.eks. nettinggjerder.

Det anbefales at verktøyet brukes sammen med en jordfeilbryter med en jordfeilrate på 30 mA.

Hold hekksaksen godt med begge hender.

### Skjøteledninger

Dette verktøyet krever at det brukes en skjøteledning. Bare bruk skjøteledninger som er egnet for utendørsbruk. Ledningstverrsnittet må være minst 1,5 mm<sup>2</sup>. (maksimal lengde på skjøteledning: 30 m). Fest verktøyledningen til skjøteledningen ved å sette inn skjøteledningen i ledningsholderen (se figur 2).

### Komponenter og kontrollenheter (figur 1)

1.	Sikkerhetslås Av/På
2.	Fremre håndtak
3.	Skjærebladdeksel
4.	Skjæreblader
5.	Sikkerhetsskinne
6.	Ledningsholder

### Utpakking

**Advarsel!** Pakningen inneholder skarpe gjenstander. Vær varsom under utpakkingen. Ta maskinen og det medfølgende tilbehøret ut av emballasjen. Undersøk nøye at maskinen er i god stand og at alt tilbehøret som er angitt i denne bruksveiledningen medfølger. Sjekk også at alt tilbehøret er på plass. Hvis noen deler mangler, må maskinen og tilbehøret returneres samlet til forhandleren i originalemballasjen.

Ikke kast emballasjen; oppbevar den trygt i hele garantiperioden. Deretter resirkuleres den hvis det er mulig eller kastes i henhold til korrekt avfallshåndtering. Ikke la barn leke med tomme plastposer, ettersom dette kan medføre kveldningsfare.

### Montering

#### Sikkerhetsklips for ledning

Finn kroken og den rektangulære spalten i nedre del av det bakre håndtaket. Lag en sløyfe på ledningen og før sløyfen gjennom den rektangulære spalten. Vri sløyfen 180° og heft sløyfen over kroken. Trekk til for å feste ledningen (figur 2).

#### Før oppstart

Før du starter opp hekksaksen, setter du inn ledningen i støpselet via en jordfeilbryter (følger ikke med) og slår den på. Kontroller at jordfeilbryteren (følger ikke med) fungerer.

Fjern beskyttelsesdekselet til skjærebladet ved å trekke det av (figur 3).

#### Oppstart

**ADVARSEL! Ikke bruk verktøyet når det regner eller til å klippe våte hekker!**

**ADVARSEL! Kontroller hekksaksens ledning og støpsel og tilkoblingene for synlige skader hver gang du skal bruke verktøyet (trekk ut støpselet). Ikke bruk defekte ledninger og støpsler.**

**ADVARSEL! Bruk vernehansker når du benytter hekksaksen.**

### Slå hekksaksen av/på

Stå balansert og stødig når du slår på hekksaksen. Denne hekksaksen har en 2-hånds sikkerhetsbryter. For å slå på enheten må begge bryterne (figur 4) trykkes inn og holdes inne. For å slå av enheten slippes en av bryterne (figur 5).

### Bruk av hekksaksen

Dette produktet krever at man benytter begge hender for å sikre trygg bruk. Ettersom bakken ved en hekk vanligvis ikke er helt jevn, kan stiger og gardintrapper velte. Derfor anbefaler vi at det brukes en hensiktsmessig stabil plattform eller et stillas med støtter og rekkverk.

Inspiser området som skal skjæres før du begynner. Fjern alle gjenstander, kvister og rusk som kan kile seg fast i skjærebladene.

Stå balansert og stabilt, og hold hekksaksen foran kroppen. Grip fronthåndtaket og slå på betjeningsspaken med én hånd. Grip det bakre håndtaket med den andre hånden og trykk inn betjeningsspaken med fingrene.

La skjærebladene nå full hastighet før du begynner skjæringen.

Beveg deg alltid framover når du arbeider. Hvis du går bakover, kan du snuble og falle.

Ikke hold hekksaksen mot mennesker, og ikke før den mot solide gjenstander som vegger, trær, biler osv.

Hvis bladet stopper opp, må du øyeblikkelig slå av hekksaksen. Koble den fra stikkkontakten før du sjekker hva årsaken kan være.

Fjern alt som har kilt seg fast i skjærebladene og kontroller at skjærebladene ikke er skadet før du fortsetter arbeidet. Erstatt alltid skjæreblader som er skadet.

### Tips

Med dette utstyret kan du skjære eller trimme busker og hekker enkelt og komfortabelt.

Klippe hekker:

Nye skudd skjæres best med en ljàbevegelse.

Eldre og sterkere hekker skjæres best med en svingbevegelse.

Grener som er for tykke for hekksaksen bør kappes med sag.

Siden på hekken bør skjæres konisk oppover.

For å oppnå en jevn høyde bør du lage deg en rettesnor i ønsket høyde. Skjær jevnt langs denne.

### Vedlikehold

Trekk alltid ut støpselet fra kontakten før du undersøker eller vedlikeholder verktøyet.

**VIKTIG: Du må alltid rengjøre og olje skjærebladene etter at hekksaksen er brukt en stund (figur 6).** Dette vil gjøre at den varer mye lenger. Skadde skjæreenheter må øyeblikkelig repareres. Rengjør skjærebladene med en tørr klut, eller med en børste hvis de er svært skitne.

### Slipe skjærebladene

Skjærebladene trenger vanligvis ikke spesielt vedlikehold eller sliping hvis de brukes forsvarlig.

### Bytte skjæreblader

Bare riktig montering av bladene vil garantere problemfri bruk og funksjon i henhold til sikkerhetsfunksjonen som er nevnt ovenfor. Bytte av blader må derfor bare utføres av en sertifisert reparatør.

### Oppbevaring

Hekksaksen må oppbevares slik at man ikke risikerer at noen kan skade seg på skjærebladene! Sett alltid på beskyttelsesdekslet når hekksaksen ikke brukes.

Merk: Skjærebladene bør rengjøres etter hver bruk. Dette vil i betydelig grad øke driftstiden på enheten. Bruk et smøremiddel som ikke er skadelig for miljøet.

### Tekniske spesifikasjoner

Spenning.....	230 V
Frekvens.....	50 Hz
Nominell effekt.....	450 W
Turtall på tomgang.....	2100 min <sup>-1</sup>
Bladlengde.....	460 mm
Skjærekapasitet, kvister.....	14 mm
Ledningslengde.....	0,35 m
Lydtryknivå.....	LpA 85,5 dB(A) k=3dB(A)
Lydeffektnivå.....	LwA 99 dB(A) k=3dB(A)
Vibrasjonsnivå (håndtak).....	2,866m/s <sup>2</sup> K=1,5m/s <sup>2</sup>
Vekt.....	2,6 kg

## Symboler

Merkeplaten på verktøyet ditt kan ha symboler. Disse representerer viktig informasjon om produktet eller instruksjoner om bruk.



Dobbeltisolert for ekstra beskyttelse.



Samsvarer med gjeldende sikkerhetsstandarder.



Les bruksanvisningen.



Bruk hensiktsmessige klær, ettersom rusk og kvister kan slynges ut fra maskinen.



Bruk hørselsvern og øyebeskyttelse for beskyttelse mot skader.



Sørg for å holde tilskuere og kjæledyr unna maskinen når den er i bruk.



Advarsel!



Elektriske produkter skal ikke avhendes sammen med husholdningsavfallet. Resirkuler der det er mulig. Forhør deg med lokale myndigheter eller forhandleren vedrørende resirkulering.



Produktet samsvarer med RoHS-kravene.



Advarsel: Bruk vernehansker når du bruker maskinen og håndterer kvister og avfall.



Maskinen må ikke utsettes for regn og våte forhold. Oppbevar maskinen på et tørt sted.



Pass på at fingre og tær ikke skades av maskinen. Hold hender og føtter unna skjærebladene.



Advarsel: Følgende maskinledninger må regelmessig kontrolleres for skader. Unnlattelse av å koble fra og erstatte ødelagte ledninger kan resultere i dødelig elektrisk støt.

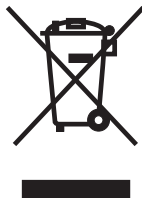
## ELEKTRISKE DATA

### VIKTIG

Dette produktet er utstyrt med et tett elektrisk støpsel som er kompatibelt med verktøyet og strømmen i landet ditt og det tilfredsstillende kravene i de internasjonale standardene. Dette apparatet må koples til en spenning lik den som er oppført på skiltet. Dersom støpselet eller strømledningen er skadet må de skiftes ut med en komplett enhet lik den originale. Du må alltid følge lovene i landet ditt angående tilkøpling til strømmettet. I tvilstilfeller, ta alltid kontakt med en kvalifisert elektriker.

## MILJØVERN

Informasjon for (private husholdninger) for miljømessig forsvarlig avhending av Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE)



Dette symbolet produkter og/eller medfølgende dokumenter angir at brukt og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i husholdningsavfallet. For korrekt avhending, behandling, gjenbruk og resirkulering, vær vennlig å ta disse produktene til dedikerte oppsamlingspunkt, der de vil bli mottatt uten kostnad. Alternativt kan en i noen land ha mulighet til å returnere produktet til forhandler mot kjøp av et nytt tilsvarende produkt. Korrekt avhending av dette produktet vil bidra til å ivareta viktige ressurser og hindre potensielle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering og -behandling. Vær vennlig å kontakte lokal myndighet for flere detaljer om ditt nærmeste oppsamlingspunkt. Straff kan påregnes for feil avhending av dette avfallet, i henhold til nasjonal lovgivning.

## FOR BEDRIFTER INNENFOR EU.

Hvis du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vær vennlig å kontakte din forhandler eller leverandør for mer informasjon.

## Informasjon for avhending i andre land utenfor EU.

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU.

Hvis du ønsker å kaste dette produktet, kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og be om den korrekte måten for avhending.

## **ВВЕДЕНИЕ**

Благодарим за приобретение данного изделия, прошедшего наш тщательный контроль качества. Мы позаботились о том, чтобы оно пришло к вам в отличном состоянии.

## **БЕЗОПАСНОСТЬ — ПРЕЖДЕ ВСЕГО**

Прежде чем эксплуатировать данный электроинструмент, следует предпринять элементарные меры предосторожности, чтобы не допустить пожара, поражения электрическим током или травм. Для понимания назначения, ограничений и потенциальной опасности инструмента важно прочитать инструкцию.

## **ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО**

Гарантия на данное изделие действует в течение 2 лет с даты покупки и распространяется только на первоначального покупателя. Данная гарантия распространяется только на дефекты, возникшие по причине некачественного материала и/или производственного брака, обнаруженных только в течение гарантийного срока, и не покрывает расходные материалы. Изготовитель обязуется отремонтировать или заменить изделие по своему усмотрению при условии, что изделие использовалось согласно инструкции, приведенной в руководстве по эксплуатации изделия, и что

оно не подвергалось неправильному использованию, злоупотреблению или использованию не по назначению; оно никаким образом не разбиралось, не вскрывалось с целью самостоятельного ремонта, не обслуживалось посторонними лицами и не сдавалось в аренду. Гарантия не покрывает повреждения в результате перевозки, поскольку за транспортировку отвечает транспортная компания. Претензии по этой гарантии должны подаваться в первую очередь непосредственно продавцу в течение гарантийного периода. Изделие возвращается производителю только в исключительных случаях. В таких ситуациях на покупателе лежит ответственность за возврат изделия за свой счет, за надлежащую упаковку изделия, предотвращающую повреждения при транспортировке. Изделие должно сопровождаться кратким описанием неисправности и копией чека или другого подтверждения покупки. Производитель не несет ответственности за любые особые, штрафные, прямые, не прямые, случайные или косвенные убытки или ущерб в соответствии с настоящей гарантией. Данная гарантия дополняет и не влияет на права, предоставляемые покупателю Законом о продаже товаров 1973 года с поправками 1975 и 1999 гг.

## **ЗАКОННЫЕ ПРАВА**

Данная гарантия лишь дополняет и никоим образом не влияет на ваши законные права.

## **УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА**

По истечении срока службы изделия или при избавлении от него по какой-либо другой причине,

продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Во имя сохранения природных ресурсов и снижения вредного воздействия на окружающую среду данное изделие следует перерабатывать или утилизировать экологически безопасным образом. Его необходимо отвезти в местный центр переработки отходов или на другое предприятие, уполномоченное для сбора и утилизации.

Если у вас возникают сомнения по этому поводу, проконсультируйтесь с местными органами власти о допустимых вариантах переработки и/или утилизации.

## **Инструкции по технике безопасности**

Использование кустореза (далее — инструмент) всегда связано с риском несчастных случаев, поэтому всегда соблюдайте соответствующие инструкции по технике безопасности.

Данный инструмент разработан с использованием новейших технологий и в соответствии с признанными техническими правилами безопасности. Тем не менее, использование инструмента может представлять опасность для пользователя или третьих лиц и может привести к повреждению инструмента или других предметов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Данное устройство не предназначено для использования маленькими детьми или немощными людьми, за исключением случаев, когда они находятся под надлежащим присмотром ответственного лица, чтобы гарантировать безопасное использование устройства. Следите за тем, чтобы маленькие дети не играли с этим устройством.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При использовании электроинструментов необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности для обеспечения защиты от поражения электрическим током, травм и пожара.

Прочитайте все эти инструкции перед использованием кустореза и всегда соблюдайте их. Храните инструкции по технике безопасности в надежном месте.

Используйте инструмент безопасным образом и только по назначению. Немедленно устраняйте любые неисправности, которые могут отрицательно повлиять на безопасность работы устройства!

Это устройство может нанести серьезные травмы. Внимательно прочитайте руководство пользователя, чтобы обеспечить правильное обращение, подготовку, обслуживание и надлежащее использование кустореза. Перед первым использованием ознакомьтесь с устройством и навыками практической работы с ним.

## Применение

Данное устройство предназначено только для подстригания живых изгородей и кустов. Любое другое использование считается ненадлежащим. Производитель/поставщик не несет ответственности за любые повреждения или травмы, полученные в результате подобного использования. Данные риски являются исключительной ответственностью пользователя.

Правильное использование инструмента включает в себя также соблюдение инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию. Всегда храните руководство по эксплуатации под рукой во время работы!

## ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все инструкции. Невыполнение инструкций, приведенных ниже, может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезной травмы. Во всех предупреждениях ниже термин «электроинструмент» относится к вашему электрическому инструменту со шнуром или без него (с батареей).

## СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

### 1. РАБОЧАЯ ЗОНА

- А. Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Захламленная и темная рабочая зона — причина несчастных случаев.
- Б. Не эксплуатируйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов, пыли. От электроинструментов бывают искры, которые могут поджечь пыль или испарения.
- В. При эксплуатации электроинструмента не допускайте к себе детей и посторонних. Отвлечение может стоить вам потери контроля.

### 2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- А. Штекеры электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда никоим образом не изменяйте штекер. Не используйте переходники с заземляемыми электроинструментами. Риск поражения током будет ниже, если штекеры не изменялись, а розетки подходят к штекерам.
- Б. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, например с трубами, радиаторами, кухонными плитами и холодильниками. Для заземленного тела риск поражения электрическим током повышается.
- В. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Вода, попавшая в электроинструмент, повышает риск поражения током.

Г. Аккуратно обращайтесь со шнуром. Не переносите и не тяните электроинструмент за шнур, не вытаскивайте за шнур штекер из розетки. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых поверхностей и движущихся частей. Поврежденные или спутанные шнуры повышают риск поражения током.

Д. При эксплуатации электроинструмента на улице используйте удлинитель, предназначенный для наружной работы. Использование шнура для наружной работы снизит риск поражения электрическим током.

## 3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- А. При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали, находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов. Мгновение рассеянности при работе с электроинструментом может послужить причиной серьезной травмы.
- Б. Используйте защитные средства. Всегда одевайте защитные очки. Средства защиты, такие как пылевая маска, нескользящие ботинки, каска, защита для ушей, в соответствующих условиях снижают риск травматизма.
- В. Избегайте случайных пусков. Перед включением в розетку убедитесь, что выключатель в положении «Выкл.». Перенос электроинструментов с пальцем, лежащим на кнопке, или подключение к розетке со включенным выключателем — причины несчастных случаев.
- Г. Перед включением электроинструмента уберите все настроечные и гаечные ключи. Гаечный ключ, оставленный на вращающейся детали электроинструмента, может вызвать травму.
- Д. Не тянитесь слишком далеко. Всегда устойчиво стойте на ногах. Так вы сможете лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Е. Одевайтесь должным образом. Не надевайте свободную одежду, украшения. Следите, чтобы волосы, одежда, перчатки не попали в движущиеся части. Свободная одежда, украшения, длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Ж. Если предусмотрены присоединяемые устройства для извлечения и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и эксплуатируются должным образом. Применение таких устройств снижает риск опасности, связанной с пылью.

#### 4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- А. Не применяйте излишней силы. Используйте электроинструмент по назначению. Так работа будет производиться эффективнее и безопаснее, в том темпе, который предусмотрен для электроинструмента.
- Б. Не используйте электроинструмент, если у него не работает выключатель. Электроинструмент с неработающим выключателем опасен и подлежит ремонту.
- В. Прежде чем выполнять какие-либо регулировки, замену принадлежностей или складывание электроинструментов для хранения, отключайте электроинструмент от источника питания. Данная мера безопасности снижает риск случайного включения электроинструмента.
- Г. Неиспользуемый электроинструмент следует хранить вдали от детей, и не разрешать людям, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, использовать его. Электроинструменты в руках необученного пользователя опасны.
- Д. Электроинструмент требует ухода. Проверяйте его на наличие несоответствия или недостаточного крепления движущихся частей, поломки деталей или прочих условий, которые способны повлиять на работу электроинструмента. При обнаружении повреждений не используйте инструмент, пока его не починят. Многие несчастные случаи происходят из-за ненадлежащего ухода за электроинструментами.
- Е. Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают, и ими проще управлять.
- Ж. Используйте электроинструменты, принадлежности, вставные резцы и т. д. в соответствии с этими инструкциями и в порядке, предусмотренном для конкретного типа электрического инструмента, с учетом условий труда и выполняемой работы. Использование электрического инструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.

#### 5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- А. Обслуживание электроинструмента следует поручить квалифицированному специалисту по ремонту, который использует только идентичные запасные части. Так вы обеспечите безопасность обслуживаемого электроинструмента.

#### Предостережения об опасности при использовании кустореза

Следите за тем, чтобы части тела находились на расстоянии от ножа. Не убирайте срезанные части и не держите обрезаемые части во время вращения ножа. Перед очисткой от застрявших материалов убедитесь, что устройство выключено. Даже

кратковременная невнимательность при использовании кустореза может привести к серьезным травмам.

Во время переноски кусторез необходимо держать за рукоятку; нож не должен вращаться. Во время транспортировки или хранения режущее устройство должно быть закрыто крышкой. Надлежащее использование кустореза снижает риск получения травм в результате контакта с ножом.

Держите кабель подальше от режущих элементов. Во время использования кабель может затеряться в кустах и случайно попасть под нож.

Держите электроинструмент только за поверхности с защитным покрытием, так как кусторез может задеть скрытую электропроводку или собственный кабель. Касание ножами проводки под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.

#### Дополнительные правила безопасности при использовании кустореза

Держите руки и пальцы подальше от ножей.

При использовании кустореза всегда надевайте рабочие перчатки, средства защиты глаз, прочную обувь и длинные брюки.

При работе с устройством всегда держитесь за обе рукоятки.

После окончания использования, а также если необходимо очистить устройство или прервать работу, отключите кусторез от электросети.

Данный кусторез предназначен для резки мягких, молодых веток и не должен использоваться для крупных ветвей, твердой древесины и других видов резки.

Прежде чем освободить заклинивший нож, сначала выключите устройство и отсоедините его сети питания.

Если вас прервали во время работы с инструментом, сначала завершите процесс и отключите инструмент, затем поднимите глаза.

Никогда не позволяйте пользоваться кусторезом неподготовленным пользователям или детям.

Чтобы предотвратить возникновение опасной ситуации, замену кабеля питания должен выполнять производитель или его представитель.

Перед работой проверьте живую изгородь на наличие посторонних объектов (например, проволочных ограждений).

Рекомендуется подключать устройство к источнику питания через устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным рабочим током не более 30 мА.



Крепко держите кусторез двумя руками.

#### Удлинительные кабели

Для использования данного устройства требуется удлинительный кабель. Используйте только удлинители, предназначенные для наружного использования. Площадь поперечного сечения кабеля должна быть не менее 1,5 мм<sup>2</sup> (при макс. длине 30 м). Зафиксируйте удлинитель на устройстве, продев его через держатель для кабеля в корпусе (см. Рис. 2).

#### Компоненты и органы управления (Рис. 1)

1.	Рычаги включения с системой защитной блокировки
2.	Передняя рукоятка
3.	Крышка ножа
4.	Ножи
5.	Щиток руки
6.	Держатель кабеля

#### Распаковка

**Внимание!** Комплект включает в себя острые предметы. Соблюдайте осторожность во время распаковки. Извлеките из упаковки устройство и прилагаемые дополнительные приспособления. Внимательно проверьте и убедитесь в исправности устройства и наличии всех принадлежностей, перечисленных в данном руководстве пользователя. Кроме того, проверьте целостность всех дополнительных приспособлений. Если какие-либо части отсутствуют, устройство и дополнительные приспособления необходимо вернуть торговому представителю в оригинальной упаковке.

Не выбрасывайте упаковку, храните ее в течение гарантийного периода, а затем утилизируйте надлежащим образом. Не позволяйте детям играть с пустыми пластиковыми пакетами, чтобы предотвратить душение.

#### Подготовка

##### Предохранительный кабельный зажим

Найдите прямоугольную прорезь в нижней части задней рукоятки и литой крючок. Сложите кабель так, чтобы образовалась петля, и проденьте ее через прямоугольную прорезь. Поверните петлю на 180°, зацепите ее за литой крючок и затяните, чтобы зафиксировать кабель (Рис. 2).

##### Перед началом работы

Перед запуском кустореза подключите его к сети питания через устройство защитного отключения (не входит в комплект) и включите его. Убедитесь, что устройство защитного отключения (не входит в комплект) работает правильно.

Снимите защитную крышку ножа, сдвинув ее вдоль ножа (Рис. 3).

#### Запуск

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте кусторез во время дождя или для резки влажных живых изгородей и кустов!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед каждым использованием проверяйте кабель питания и вилку кустореза на наличие видимых следов повреждений (кабель должен быть отключен от источника питания). Не используйте устройство с поврежденным кабелем или вилкой.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При использовании кустореза всегда надевайте защитные перчатки.

#### Включение/выключение кустореза

Перед запуском кустореза убедитесь, что находитесь в безопасном и устойчивом положении. Данный кусторез оснащен защитным выключателем с двуручным управлением. Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте оба выключателя (Рис. 4). Чтобы выключить устройство, отпустите один из выключателей (Рис. 5).

#### Использование кустореза

Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию, необходимо управлять устройством двумя руками. Поскольку поверхность земли возле живых изгородей и кустов часто бывает неровной, любая лестница или стремянка будет неустойчива на ней. Поэтому мы рекомендуем использовать подходящую устойчивую платформу или строительные подмости с перилами и отбойными досками.

Проверяйте обрабатываемый участок перед началом работы. Уберите все посторонние предметы и мусор, которые могут привести к заклиниванию ножей, могут быть отброшены ими или могут запутаться в них.

Примите устойчивое положение, удерживая кусторез впереди себя. Одной рукой возьмитесь за переднюю рукоятку и нажмите рычаг выключателя. Другой рукой возьмитесь за заднюю рукоятку и пальцами сдвиньте второй рычаг выключателя.

Позвольте ножам набрать максимальную скорость вращения, прежде чем приступить к резке.

При резке всегда двигайтесь прямо, а не назад, в противном случае есть риск не заметить препятствие, споткнуться и упасть.

Никогда не двигайтесь в направлении людей и твердых объектов, например стен, деревьев, транспортных средств и т. д.

Если во время резки лезвие застряло, немедленно остановите кусторез и отключите его от электросети, прежде чем выяснять причину.

Очистите ножи от всего застрявшего мусора и проверьте на наличие любых повреждений перед возобновлением резки. Всегда заменяйте поврежденные ножи.



### Советы

Данное устройство позволяет легко и удобно выполнять обрезку и стрижку кустов и живых изгородей.

Стрижка живых изгородей.

Молодые побеги лучше срезать сквозными движениями.

Более старые и сильные ветки лучше срезать размашистыми движениями.

Слишком толстые для кустореза ветки следует обрезать пилой.

Боковые стороны живых изгородей следует обрезать по направлению кверху с сужением.

Для обеспечения равномерной высоты зафиксируйте направляющую леску на желаемой высоте. Обрезайте ровно над направляющей.

### Обслуживание

Перед началом любых операций на самом устройстве отключите его от сети питания.

**ВАЖНО! После продолжительного использования кустореза всегда очищайте и смазывайте ножи (Рис. 6).** Это позволит значительно продлить срок службы устройства. Поврежденные режущие приспособления должны быть немедленно отремонтированы. Очищайте ножи сухой тканью, а сильные загрязнения удаляйте при помощи щетки.

### Заточка ножей

Ножи, как правило, не нуждаются в обслуживании и не требуют повторной заточки при правильном использовании.

### Замена ножей

Только правильная установка ножей гарантирует бесперебойную работу устройства и функционирование вышеперечисленных элементов безопасности. Поэтому замена ножей должна производиться в специализированной мастерской.

### Хранение

Кусторез должен храниться таким образом, чтобы режущие ножи не могли нанести травм людям! Всегда надевайте крышку ножа, когда устройство не используется.

Примечание. Ножи необходимо чистить после каждого использования. Это позволит значительно продлить срок службы устройства. Используйте смазку, не опасную для окружающей среды.

### Технические характеристики

Напряжение.....	230 В
Частота.....	50 Гц
Номинальная мощность.....	450 Вт
Скорость работы без нагрузки.....	2100 об/мин
Длина ножа.....	460 мм
Производительность резки веток.....	14 мм
Длина кабеля.....	0,35 м
Уровень звукового давления..... .....	LpA 85,5 дБ (A) k=3 дБ (A)
Уровень звуковой мощности..... .....	LwA 99 дБ (A) k=3дБ (A)
Уровень вибрации (рукоятка)..... .....	2,866 м/с <sup>2</sup> K=1,5 м/с <sup>2</sup>
Масса.....	2,6 кг

## Символы

Паспортная табличка устройства может содержать символы. Они предоставляют важную информацию об изделии или инструкции по его использованию.



Двойная изоляция для дополнительной защиты



Соответствует требованиям применимых стандартов безопасности.



Прочитайте инструкцию.



Во время работы надевайте подходящую одежду, поскольку устройство может отбрасывать мусор.



Для защиты от травм надевайте средства защиты органов слуха и защитные очки.



Держите детей и животных подальше во время использования устройства.



Предупреждение!



Ненужные электротехнические изделия не должны утилизироваться вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку там, где это доступно. Получите информацию по переработке в местном органе власти или у торгового представителя.



Данное изделие соответствует требованиям по ограничению содержания вредных веществ.



Внимание! Во время использования устройства и работы с мусором надевайте защитные перчатки.



Не подвергайте устройство воздействию дождя. Храните устройство в сухом месте.



Берегите пальцы рук и ног от повреждений. Держите руки и ноги подальше от ножей.



Внимание! Регулярно проверяйте кабели устройства на наличие повреждений. Если не отсоединить и не заменить поврежденные кабели, это может привести к смертельному поражению электрическим током.

### ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ИНСТРУМЕНТА

#### ВНИМАНИЕ

Данный инструмент имеет неразборный электрический разъем который соответствует рабочему напряжению инструмента, отвечает требованиям страны импортирования и международным электрическим.

Напряжение сети электропитания должно соответствовать указанному на заводской табличке. Поврежденные разъем или токоподводящий кабель необходимо немедленно заменить на новый блок от производителя. При подключении инструмента к сети электропитания руководствуйтесь требованиями и нормативами своей страны. При необходимости обращайтесь квалифицированному электрику.

### **ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Информация (для владельцев частных домов) об экологически ответственной утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Данный символ на изделиях или сопроводительных документах свидетельствует о том, что использованное электрическое и электронное оборудование или таковое с истекшим сроком службы нельзя утилизировать с бытовыми отходами. Для надлежащей утилизации, обработки, восстановления и переработки эти изделия следует сдавать в предназначенные для этого центры сбора, где их принимают бесплатно. В некоторых странах есть возможность вернуть изделие продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на здоровье людей и окружающую среду вследствие ненадлежащего обращения с отходами. Для получения информации о ближайшем центре сбора обращайтесь в местные органы власти. За неправильную утилизацию таких отходов может взиматься штраф согласно национальному законодательству.

### **ДЛЯ БИЗНЕС-ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ.**

Если вы хотите избавиться от электрического или электронного оборудования, обратитесь к продавцу или дилеру за информацией.

### **Информация об утилизации в странах, не входящих в Европейский Союз.**

Данный символ действителен только в Европейском Союзе.

При необходимости утилизировать изделие обратитесь в местные органы власти или к дилеру за информацией о том, как правильно это сделать.

## Sissejuhatus

Täname, et ostsite FXA hekitrimmeri. Toode on läbinud põhjaliku kvaliteedikontrolli ning oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

## Ohutus on kõige olulisem

Enne hekitrimmeri kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu.

Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

## Toote kõrvaldamine kasutusest

Kui toode on muutunud kasutuskolbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada tavaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskkonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamine või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohalikku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- või jäätmekäitluspunkti.

Kahtluste korral pöörduge kohaliku omavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest.

## Ohutusjuhised

Hekitrimmeri (tööriista) kasutamisega kaasneb alati õnnetuste risk. Järgige alati asjakohaseid ohutusjuhiseid.

Tööriist on valmistatud vastavalt kõige uuemale tehnoloogiale ning on kooskõlas aktsepteeritud ohutusreeglitega. Sellest hoolimata võib tööriista kasutamisega kaasneda oht kasutajale või kolmandatele isikutele ning tööriist võib kahjustada või kahjustada teisi objekte.

**HOIATUS!** Tööriist ei ole mõeldud kasutamiseks laste või nõrga tervisega isikute poolt, välja arvatud juhtudel, kui nad on piisava järelevalve all isiku poolt, kes suudab tagada tööriista ohutu kasutamise. Valvake lapsi ja hoolitsege selle eest, et nad tööriistaga ei mängiks.

**HOIATUS!** Elektritööriistade kasutamisel tuleb järgida elektrilöövide, vigastuste ja tulekahjude ennetamiseks mõeldud ohutusjuhiseid.

Lugege enne hekitrimmeri kasutamist kõiki juhiseid ning järgige neid täpselt. Hoidke need ohutusjuhised kindlas kohas alles.

Kasutage tööriista teadlikult ja ainult ettenähtud otstarbel. Parandage või laske parandada ohutust mõjutada võivad vead viivitamatult!

Tööriist võib põhjustada tõsiseid vigastusi. Palun lugege hekitrimmeri korrektse ettevalmistuse, hoolduse ja kasutuse tagamiseks kasutusjuhendit hoolikalt. Tutvuge enne esimest kasutuskorda tööriistaga ning laske endale tutvustada ka selle

praktilist kasutamist.

## Kasutamine

Tööriist on mõeldud hekkide trimmimiseks. Mistahes muul eesmärgil kasutamine on väärkasutamine. Tootja/edasimüüja ei vastuta mistahes kahjude ja/või vigastuste eest, mis tekivad toote valest kasutamisest. Kõik riskid kannab kasutaja ainuisikuliselt.

Tööriista asjakohane kasutamine eeldab ka kasutus- ja hooldusjuhendite järgimist. Hoidke kasutusjuhendit kasutamise ajal alati käepärast.

## Üldised ohutusnõuded

**HOIATUS!** Lugege kõik juhised hoolikalt läbi.

Allpool loetletud nõuete eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. Kõigis alljärgnevates hoiatustes loetletud mõiste "elektrotööriist" tähendab toitekaabliga elektritööriista ja akuga (toitekaablit) tööriista.

## Hoidke kasutusjuhend alles.

### 1) Tööala

- Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja pime töökoht kutsub esile õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohas, kus on kergesti süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Elektritööriistaga töötamise ajal hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumisega võib kaduda ka kontroll tööriista üle.

### 2) Elektriohutus

- Elektritööriista pistik peab vastama seinakontaktile. Keelatud on pistiku muutmine ükskõik mil moel. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muudatusteta pistikud ja sobivad seinakontaktid vähendavad elektrilöögiohtu.
- Vältige kehakontakti selliste maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Elektrilöögioht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- Ärge jätke elektritööriista vihma kätte ega niisketesse tingimustesse. Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.
- Ärge kasutage toitekaablit valesti. Ärge kasutage toitekaablit elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks ega vooluvõrgust lahti ühendamiseks. Vältige toitekaabli kontakti kuumaallikate, õli, teravate servade ja liikuvate osadega. Kahjustunud või keerdunud toitekaablid suurendavad elektrilöögiohtu.

- e) Kui te töötate elektritööriistaga väljas, kasutage välistingimustes kasutamiseks mõeldud pikenduskaablit. Välistingimustes kasutamiseks mõeldud toitekaabel vähendab elektrilöögiohtu.

### 3) Isikuohutus

- a) Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tööriistaga töötamisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete ravimite või alkoholi mõju all või kui teile on tehtud raviprotseduure. Kas või hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitseid. Selliste kaitsevahendite nagu tolmu mask, libisemisvastaste taldadega turvajalatsid, tugev kiiver ja kuulmiskaitseid kasutamine õigesti tingimustes vähendab kehavigastuste ohtu.
- c) Vältige seadme juhuslikku käivitumist. Enne seadme ühendamist vooluvõrku veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Tööriista hoidmine nii, et sõrm on lülilil, või tööriista ühendamine vooluvõrku, kui tööriista lüliti on alla vajutatud, võib põhjustada õnnetusi.
- d) Enne tööriista ühendamist vooluvõrku eemaldage kõik reguleer- ja mutrivõtmed. Elektritööriista liikuvale osale unustatud mutri- või reguleervõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e) Ärge küünitage liialt ette. Jalgadel peab alati olema kindel toetus. Hoidke keha alati tasakaalus. Nii on tagatud parem kontroll elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
- f) Rõivastuge asjakohaselt. Ärge kandke liialt avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad eemal seadme liikuvatest osadest. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.
- g) Kui seade on varustatud tolmu eemaldus- ja kogumissüsteemide ühendustega, siis veenduge, et süsteemid on nõuetekohaselt ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Nende seadmete kasutamine vähendab tolmu seadmele ohtu.

### 4) Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- a) Elektritööriistaga töötamisel ei tohi kasutada jõudu. Kasutage tööks sobivat elektritööriista. Tööle vastav elektritööriist teeb oma töö paremini ja ohutumalt kiirusel, milleks see tööriist on ette nähtud.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seadet sisse ega välja. Kõik elektritööriistad, mida ei ole võimalik lülitist juhtida, on ohtlikud ja need tuleb ära parandada.

- c) Enne tööriista reguleerimist, lisatarvikute vahetamist või seadme hoiustamist tõmmake pistik seinakontaktist välja. Sellised ennetavad ohutusmeetmed aitavad vältida elektritööriista juhuslikku käivitumist.

- d) Kui te elektritööriista ei kasuta, siis hoidke seda lastele kättesaamatus kohtas. Ärge lubage inimestel, kes ei ole enne elektritööriistaga töötanud või kes ei ole neid juhiseid läbi lugenud, tööriistaga töötada. Oskamatu inimese käes on elektritööriist ohtlik.

- e) Elektritööriistad vajavad hooldust. Kontrollige, et liikuvad osad ei oleks tasakaalust väljas ega paindes, et osad ei oleks purunenud ja et seadmel ei oleks muid tunnuseid, mis võiks mõjutada elektritööriista talitlust. Kui elektritööriist on kahjustunud, siis laske see enne uuesti kasutamist korda teha. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriist.

- f) Lõiketerad peavad olema teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud lõiketeradel on teravad lõikeservad ja nende paindumine on ebatõenäolisem. Samuti on nendega lihtsam kontrollitult töötada.

- g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja tööriistaotsakuid jne vastavalt käesolevatele juhisele ja vastavalt konkreetse tööriista kasutusotstarbele. Arvestage töötingimuste ja töö olemusega. Elektritööriistade mitteshipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

### 5) Hooldamine

- a) Elektritööriista võib hooldada kvalifitseeritud remondipersonal, kes kasutab ainult originaalosi. Nii säilib elektritööriista algne ohutus.

#### Hekitrimmeri ohutuse alased teadaanded

Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemale. Ärge eemaldage lõigatud materjale või hoidke lõigatavat materjali ajal mil terad liiguvad. Veenduge, et lüliti oleks kinni jäänud materjali eemaldamise ajal väljas. Isegi hetkeline tähelepanematus hekitrimmeri kasutamise ajal, võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Kandke hekitrimmerit käepidemest ja peatatud lõiketeraga. Hekitrimmeri transpordi või hoiustamise ajaks tuleb alati paigaldada lõikeseadme kate. Hekitrimmeri korrektne kasutamine vähendab lõiketerade tekitatavate vigastuste riski.

Hoidke kaabel lõikealast eemale. Töötamise käigus võib kaabel põõsastikus peitu jääda ja võite seda kogemata teraga lõigata.

Hoidke elektritööriista vaid selle isoleeritud käepidemetest, tera võib kokku puutuda peidetud kaablite või enda juhtmega. "Voolu all" juhtmatega kokku puutuv lõiketera võib tööriista metallosad voolu alla viia ning kasutaja võib saada elektrilöögi.

### Hekitrimmerite täiendavad ohutusreeglid

Hoidke käed ja sõrmed terast kaugele.

Kandke hekitrimmeri kasutamisel töökindaid, kaitseprille, tugevaid jalanõusid ja pükse.

Haarake üksusest alati kahe käega.

Pärast tööd tööriista puhastades või kui teid on katkestatud, ühendage trimmer vooluvõrgust lahti.

Trimmer on mõeldud pehme, värsket kasvu lõikamiseks. Seda ei tohi kasutada oksade, kõva puidu või mistahes muude materjalide lõikamiseks.

Ärge üritage tööriista ummistusi eemaldada enne kui olete tööriista välja lülitanud ja vooluvõrgust eemaldanud.

Kui teid töö käigus katkestatakse, viige enne vaatamist protsess lõpuni ja lülitage trimmer välja.

Ärge kunagi lubage trimmerit kasutada koolitamata kasutajatel või lastel.

Ohutuseesmärkidel tohib voolujuhet asendada vaid tootja või tema esindaja.

Kontrollige enne lõikamist, et hekis ei oleks võrkehasid, näiteks traataeda.

Tööriista on soovitatav kasutada koos 30 mA või väiksema jääkvooluga rikkevoolukaitsega (RCD).

Hoidke hekitrimmerit kindlalt mõlema käega.

### Pikendusjuhtmed

Tööriist eeldab pikendusjuhtme kasutamist. Kasutage vaid välitingimustes mõeldud pikendusjuhtmeid. Juhtme ristlõige peab olema vähemalt 1,5 mm<sup>2</sup>. (pikendusjuhtme maksimaalne pikkus: 30 m). Kinnitage tööriist pikendusjuhtmega, sisestades pikendusjuhtme korpuses asuvasse juhtmehoidjasse. (vt joonis 2)

### Osad ja juhikud (Joonis 1)

1.	Ohutuslülitiga varustatud sisse/välja hooval
2.	Eesmine käepide
3.	Tera kate
4.	Trimmeri terad
5.	Käekaitse
6.	Juhtmehoidja

### Lahtipakkimine

**Ettevaatust!** Toote pakend sisaldab teravaid esemeid. Olge lahtipakkimisel ettevaatlik. Eemaldage toode ja tarnitud lisavarustus pakendist. Kontrollige, et toode oleks heas korras ja kõik kasutusjuhendis loetud lisavarustuse osad oleksid olemas. Veenduge, et lisavarustus on terviklik. Puuduvate osade puhul tuleb toode ja lisavarustus jaemüüjale tagastada, originaalpakendis.

Ärge visake pakendeid ära, hoidke need turvaliselt alles terve garantiiperioodi jooksul, seejärel taaskasutage või vabanege neist korrektselt. Ärge laske lastel tünjade plastikust kottidega mängida - lämbumisoht!

### Ettevalmistus

#### Juhtme ohutusklamber

Tuvastage tagumise käepideme alumises osas ruudukujuline pesa ning vormitud konksu asukoht. Tehke juhtmesse aas ning sisestage see läbi ruudukujulise pesa. Pöörake aasa 180° ja riputage see üle vormitud konksu, tõmmake juhtme kinnitamiseks pingule (joonis 2).

#### Enne alustamist

Enne töö alustamist tuleb hekitrimmer läbi jääkvoolukaitse vooluvõrku ühendada (ei kuulu komplekti) ja sisse lülitada. Kontrollige, et jääkvoolukaitse (ei kuulu komplekti) töötaks korralikult.

Eemaldage tera kaitsev kate seda terast eemale libistades (joonis 3).

#### Käivitamine

**HOIATUS! Ärge kasutage trimmerit vihas või märja heki lõikamiseks!**

**HOIATUS! Kontrollige iga kasutuskorra eel, et trimmeri juhe ja pistik oleks kahjustusteta (ühendage pistik lahti). Ärge kasutage vigast juheta ja pistikut.**

**HOIATUS! Hekitrimmeri kasutamisel tuleb kanda kaitsekindaid.**

#### Hekitrimmeri sisse/välja lülitamine

Veenduge, et seisate enne trimmeri sisse lülitamist ohutult. Hekitrimmeril on kahe käe kasutamist eeldav ohutuslülit. Seadme sisse lülitamiseks tuleb vajutada mõlemat lüliti (joonis 4) ning neid kindlalt all hoida. Seadme välja lülitamiseks piisab ühe lüliti vabastamisest (joonis 5).

#### Hekitrimmeri kasutamine

Toote turvaline kasutamine eeldab kahe käe kasutamist. Kuna heki alune pinnas on reeglina ebaühtlane ja redelid hakkaksid kõikumama, soovime kasutada sobilikku, stabiilset, platvormi või tellinguid millel oleks ka käsipuud ja jalalauad.

Kontrollige enne alustamist tööala. Eemaldage mistahes objektid või prügi mis võib lenduda, trimmerit ummistada või teradesse kinni jääda.

Võtke sisse stabiilne asend. Hekitrimmer peab jääma teie ette. Haarake eesmisest käepidemest ja vajutage ühe käega lüliti. Haarake teise käega tagumisest käepidemest ning pigistage sõrmedega lüliti.

Jälgige, et terad oleksid enne lõike algust saavutanud täiskiiruse.

Lõigates liikuge alati edasi ja mitte kunagi tagurpidi. Vastasel juhul võite mõne takistuse taha komistada.

Ärge kunagi liikuge inimeste või tugevate objektide, näiteks seinad, puud või sõidukid, suunas.

Kui lõiketera töö käigus seiskub peatage trimmer viivitamatult ja eemaldage enne probleemi otsimist vooluvõrgust.

Eemaldage enne tööga uuesti alustamist ummistus ja kontrollige terade kahjustusi. Kahjustatud terad tuleb alati asendada.

### Näpunäited

Selle tööriistaga on põõsaste ja hekkide lõikamine või trimmimine lihtne ja mugav.

Hekkide trimmimine:

Noort kasvu on kõige parem lõigata vikatliikumisega.

Vanemaid ja tugevamaid hekke on parem lõigata kiikva liikumisega.

Hekitrimmeri jaoks liiga jämedaid oksa tuleb lõigata saega.

Küljehেকে tuleks lõigata kooniliselt ülespoole.

Ühtlase kõrguse saavutamiseks. Kinnitage soovitud kõrgusele juhtnõör. Lõigake ühtlaselt selle nõõri kohalt.

### Hooldus

Enne tööriista kallal mistahes tööde teostamist tuleb see alati vooluvõrgust lahti ühendada.

**TÄHELEPANU: pärast hekitrimmeri pikaajalist kasutamist tuleb terad alati puhastada ja määrda (joonis 6).** See suurendab märkimisväärselt seadme eluiga. Kahjustatud lõikeüksused tuleb viivitamatult parandada. Puhastage terasid kuiva lapiga, raskemat mustust harjaga.

### Terade teritamine

Reeglina ei vaja terad korrektse kasutamise korral hooldust või teritamist.

### Terade vahetamine

Ohutu ja probleemivaba kasutamise ning ohutusseadmete töö tagab vaid terade korrektne paigaldamine. Terasid peaks seega vahetama vaid spetsialist oma töökohas.

### Ladustamine

Hekitrimmerit tuleb hoida kohas, kus selle lõiketerad kedagi vigastada ei saa! Kui trimmerit ei kasutata, tuleb alati paigaldada tera kate.

Märkus: terad tuleks pärast iga kasutuskorda puhastada. See suurendab märkimisväärselt seadme eluiga. Kasutage keskkonnasõbralikku määrdeainet.

### Tehnilised andmed

Pinge.....	230 V
Sagedus.....	50 Hz
Nimivõimsus.....	450 W
Koormuseta kiirus.....	2100 min <sup>-1</sup>
Tera pikkus.....	460 mm
Maksimaalne lubatud oksa läbimõõt.....	14mm
Kaabli pikkus.....	0,35 m
Helirõhk.....	LpA 85,5 dB(A) k=3dB(A)
Helivõimsus.....	LwA 99 dB(A) k=3dB(A)
Vibratsiooni tugevus (käepide)...	2,866m/s <sup>2</sup> K=1,5m/s <sup>2</sup>
Kaal.....	2,6 kg

## Sümbolid

Teie tööriista andmesildil võib leiduda sümbolid. Need kujutavad olulist teavet toote või selle kasutamise kohta.



Täiendavaks kaitseks topeltisoleeritud.



Vastab asjakohastele ohutust puudutavatele standarditele.



Lugege kasutusjuhendit.



Kandke sobilikku riietust - masinast võib lenduda prügi.



Kandke vigastuste ennetamiseks kõrvakaitsmeid ja kaitseprille.



Hoidke kõrvalised isikud ja lemmikloomad masina kasutamise ajal sellest eemale.



Ettevaatust!



Elektritoodete jäätmetest ei tohi vabaneda olmejäätmete seas. Vastava võimaluse olemasolul taastöödelge. Taastöötlemise kohta saate teavet enda kohalikelt ametnikelt või jaemüüjalt.



Toode vastab RoHS direktiivi nõuetele.



Ettevaatust! Kandke masina kasutamisel ja prügi koristamisel kaitsekindaid.



Ärge jätke masinat vihma kätte. Hoiustage masin kuivas kohas.



Vältige varvaste või sõrmede maha löikamist. Ärge asetage käsi või jalgu tera lähedusse.



Ettevaatust! Kontrollige masina kaableid pidevalt, et need ei oleks vigastatud. Vigastatud kaablite vooluvõrgust eemaldamata ja asendamata jätmise tagajärjeks võin olla surmav elektrilöökk.

## ELEKTRIANDMED

### TÄHTIS

Sellel tootel on plombeeritud elektripistik, mis vastab seadmele ja teie riigi elektrivoolu süsteemile ning on kooskõlas rahvusvaheliste normatiivide nõudmistega.

Seade tuleb ühendada toitepingega, mis on võrdne tehnilises tabelis näidatuga. Kui pistik ja toitejuhe on rikutega, tuleb need asendada detailidega, mis on identsed originaalile.

Pidage alati kinni oma riigi määrustest elektrivõrku lülitamise kohta.

Juhul, kui Teil tekib kahtlusi, pöörduge kvalifitseeritud elektrikuga poole.



### KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme koduses majapidamises kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonناسäästlikuks kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE)



Kui toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate sealt sarnast uue toote. Selle toote keskkonناسäästlik kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslike ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimtervisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskusest saate kohalikul omavalitsuselt. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

### ETTEVÖTETELE EUROOPA LIIDUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

### Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu.

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

## **Ievads**

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

## **Drošības pasākumi**

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

## **Garantijas sertifikāts**

Šā produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patēriņa produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārvadāšanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārvadājumu bojājumus, un tiek pievienots īss bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tipveida, tiešiem, netiešiem, nejaušiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

## **Likumīgās tiesības**

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

## **Produkta Utilizācija**

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietojuma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai utilizēšanas instancē.

Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

## **Drošības instrukcija**

Dzīvzogu šķēru (griezējinstrumenta) lietošanas laikā vienmēr pastāv nelaimes gadījumu risks, tādēļ lūdzam ievērot attiecīgos negadījumu novēršanas noteikumus.

Griezējinstrumenti ir konstruēti atbilstoši jaunākajām tehnoloģijām un atbilst atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr griezējinstrumenta lietošanas laikā lietotājs vai trešās personas var tikt pakļautas traumu gūšanas riskam, un var tikt sabojāts griezējinstrumenti vai citi priekšmeti.

**BRĪDINĀJUMS!** Šis griezējinstrumenti nav paredzēti lietošanai maziem bērniem vai cilvēkiem ar ierobežotu rīcībspēju, ja vien tos neuzrauga par viņu rīcību atbildīgā persona un tiem ir sniegti norādījumi par šī griezējinstrumenta drošu lietošanu. Uzmanieties mazus bērnus, lai tie nespēlētu ar griezējinstrumentu.

**BRĪDINĀJUMS!** Lietojot elektriski darbināmus instrumentus, vienmēr jāievēro sekojoši drošības norādījumi, lai pasargātu sevi no elektriskās strāvas trieciena, traumu gūšanas riska un ugunsgrēka briesmām.

Pirms sākat lietot dzīvzoga šķēres, izlasiet visus šos norādījumus un stingri ievērojiet tos. Glabājiet šo drošības instrukciju drošā vietā.

Lietojiet griezējinstrumentu drošā veidā tam paredzētiem mērķiem. Nekavējoties salabojiet griezējinstrumentu vai nogādājiet to uz servisu salabošanai, ja tam parādīties defekts, kas var nelabvēlīgi ietekmēt lietošanas drošību!

Šis griezējinstrumenti var izraisīt nopietnus savainojumus. Lūdzam rūpīgi izlasīt šajā lietošanas rokasgrāmatā norādītās instrukcijas par pareizu rīkošanos ar dzīvzoga šķērēm, tās sagatavošanu darbam, apkopes veikšanu un atbilstošu lietošanu. Lūdzam pirms pirmās lietošanas reizes iepazīties ar griezējinstrumentu un tā praktisko pielietojumu.

## **Pielietojums**

Šis griezējinstrumenti ir paredzēti tikai un vienīgi dzīvzogu apgriešanai. Griezējinstrumenta lietošana citiem mērķiem nav piemērota. Ražotājs/piegādātājs nav atbildīgs par lietotājam radītajiem savainojumiem un/ vai kaitējumu sakarā ar nepareizu lietošanu. Par to atbildību uzņemas tikai un vienīgi lietotājs.

Pareiza griezējinstrumenta izmantošana ietver lietošanas instrukcijas un apkopes instrukcijas stingru ievērošanu. Griezējinstrumenta lietošanas laikā vienmēr glabājiet lietošanas instrukciju pa rokai!

## Vispārīgi drošības noteikumi

**BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visas instrukcijas.

Ja visas turpmāk minētās instrukcijas netiek ievērotas, var rasties elektrošoks, uzliesmojums un/vai nopietni miesas bojājumi. Termins "elektroinstrumenti" visos turpmāk minētajos brīdinājumos attiecas uz jūsu elektroīkla padeves (ar vadu) elektroinstrumentu vai akumulatora (bezvada) elektroinstrumentu.

## Saglabājiet šīs instrukcijas

### 1) Darba vieta

- a) Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Pārbīvētās un tumšās vietās rodas vairāk negadījumu.
- b) Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- c) Darbinot elektroinstrumentu, turiet bērņus un skatītājus drošā attālumā. Uzmanības novēršana var radīt kontroles zaudēšanu.

### 2) Elektriskā drošība

- a) Elektroinstrumenta spraudkontakta ir jāatbilst kontaktligzdai. Neveiciet nekādus spraudkontakta pārveidojumus. Neizmantojiet ar iezemētu elektroinstrumentu nekādus adaptera spraudkontaktus. Nepārveidoti spraudkontakti un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.
- b) Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietum vai mitriem apstākļiem. Ja ūdens iekļūst elektroinstrumentā, paaugstinās elektrošoka risks.
- d) Neveiciet nepareizas darbības ar vadu. Neizmantojiet vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Turiet vadu drošā attālumā no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām detaļām. Bojāti vai samezgloti vadi palielina elektrošoka risku.
- e) Ja elektroinstrumentu izmanto ārtelpās, lietojiet ārtelpu lietošanai piemērotu pagarinātāju. Ja izmanto ārtelpu lietošanai piemērotu vadu, samazinās elektrošoka risks.

### 3) Personīgā drošība

- a) Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, kontrolējiet savu rīcību un pieņemiet saprātīgus lēmumus. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat piekusuši vai narkotiku, alkohola vai medikamentu iedarbībā. Neuzmanība, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnus miesas bojājumus.

- b) Lietojiet drošības aprīkojumu. Vienmēr izmantojiet acu aizsargus. Ja piemērotos apstākļos izmanto tādu drošības aprīkojumu kā putekļu masku, neslidošus aizsargapavus, ķiveri vai ausu aizsargus, tiek samazināts miesas bojājumu risks.
  - c) Novērsiet nejaušu ieslēgšanu. Pirms pieslēgšanas kontaktligzdai pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Ja elektroinstrumentu pārnēsā ar pirkstu uz slēdža vai pieslēdz kontaktligzdai, slēdzim esot ieslēgtā stāvoklī, paaugstinās negadījumu iespējamība.
  - d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru pielāgošanas atslēgu vai uzgriežņatslēgu. Ja uzgriežņatslēga vai pielāgošanas atslēga ir atstāta pie kādas instrumenta rotējošās daļas, var rasties miesas bojājumi.
  - e) Nesniedzieties pāri. Vienmēr ievērojiet stabilu un līdzsvarotu stāvokli. Līdz ar to negaidītās situācijās var labāk kontrolēt instrumentu.
  - f) Velciet piemērotu apģērbu. Nevelciet vaļīgu apģērbu vai juvelieru izstrādājumus. Turiet savus matus, apģērbu un cimds drošā attālumā no kustīgajām daļām. Vaļīgu apģērbu, juvelieru izstrādājumus vai garus matus var ieraut kustīgajās daļās.
  - g) Ja ierīces ir paredzētas pieslēgšanai putekļu ekstrakcijas un savākšanas ierīcēm, pārliecinieties, lai tās būtu pieslēgtas un pareizi izmantotas. Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītu bīstamību.
- ### 4) Elektroinstrumenta izmantošana un apkope
- a) Darbojoties ar elektroierīci nepielietojiet pārmērīgu spēku. Izmantojiet savām vajadzībām piemērotu elektroinstrumentu. Piemērotas klases elektroinstrumenti efektīvāk un drošāk paveiks darbu.
  - b) Neizmantojiet instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz vai neizslēdz. Jebkurš elektroinstrumenti, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un to nepieciešams remontēt.
  - c) Pirms jebkuru pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet spraudkontakta no strāvas avota. Šādi piesardzības pasākumi samazina instrumenta nejaušas ieslēgšanās risku.
  - d) Glabājiet tukšgaitas darbarīkus drošā attālumā no bērniem un neļaujiet personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas, to darbināt. Elektroinstrumenti neinstruētu personu rokās ir bīstami.

- e) Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir piemēroti centrētas un sastiprinātas, daļas nav bojātas vai jebkuru citu stāvokli, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tas ir bojāts, pirms izmantošanas nodrošiniet instrumenta remontu. Daudzi negadījumi rodas nepietiekamas instrumenta apkopes dēļ.
- f) Griešanas darbarīkus uzturiet asus un tīrus. Piemēroti apkopti griešanas darbarīki ar asām griešanas malām retāk sapinas un ir vieglāk kontrolējami.
- g) Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, daļas utt. saskaņā ar šīm instrukcijām un attiecīgā instrumenta tipa paredzēto lietojumu, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba veidu. Ja instrumentu izmanto neparedzētiem nolūkiem, var rasties bīstamas situācijas.

## 5) Apkope

- a) Nodrošiniet, ka elektroinstrumenta apkopi veic kvalificēta persona, izmantojot tikai identiskas rezerves detaļas. Līdz ar to instrumenta drošība tiek uzturēta.

### Dzīvzogu šķēru drošības brīdinājumi

Neturiet ķermeņa daļas griezējasmenis tuvumā. Nogriezto materiālu nedrīkst aizvēkt vai turēt rokās, ja asmens atrodas kustībā. Pirms izņemat no griezējinstrumenta iestrēgušu materiālu, pārliecinieties, vai ir izslēgts ieslēgšanas slēdzis. Pat viens mirklis neuzmanības dzīvzogu šķēru lietošanas laikā var izraisīt nopietnas traumas.

Dzīvzogu šķēres pārnēsājot jātur aiz roktura, un griezējasmenim jābūt apturētam. Pārvadājot vai glabājot dzīvzogu šķēres, vienmēr uzlieciet griešanas ierīces pārsegu. Rīkojoties ar dzīvzogu šķērēm pareizi, mazinās risks gūt ievainojumus no griezējasmeņiem.

Netuviniet vadu griešanas zonai. Darba laikā vads var nemanāmi savīties krūmos, tādējādi to var nejauši pārgriezt ar griezējasmeni.

Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo asmens var nonākt saskarē ar apslēptu elektroinstalāciju vai savu vadu. Ar spriegumam pieslēgtu vadu saskarē nonākuši asmeņi var radīt spriegumu elektroinstrumenta atklātajās metāla daļās un pakļaut operatoru elektrošokam.

### Dzīvzogu šķēru papildus drošības noteikumi

Neturiet rokas un pirkstus asmens tuvumā.

Strādājot ar šīm dzīvzogu šķērēm, valkājiet darba cimdus, aizsargbrilles, cietus apavus un bikses.

Griežot ar ierīci, vienmēr satveriet to aiz abiem rokturiem.

Atvienojiet griezējinstrumenta strāvas vadu no barošanas avota, ja esat pabeidzis darbu, pirms sākat tīrīt ierīci vai, ja Jūsu darbs tika pārtraukts.

Šis griezējinstrumenta ir paredzēts mīksto ataudžu apgriešanai un to nedrīkst lietot zaru, cietās koksnes vai cita veida koksnes apgriešanai.

Nemēģiniet atbrīvot iestrēgušu asmeni, vispirms neizslēdzot griezējinstrumentu un neatvienojot strāvas vadu no barošanas avota.

Ja griezējinstrumenta lietošanas laikā tiek pārtraukts, pabeidziet iesākto darbību un pēc tam izslēdziet griezējinstrumentu pirms novēršaties.

Nekad neļaujiet personām vai bērniem lietot griezējinstrumentu, ja tās nav apmācītas, kā strādāt ar šo ierīci.

Ja ir jānomaina strāvas vads, nogādājiet to ražotāja tirdzniecības aģentam, kas to izdarīs, lai nepieļautu personu drošības apdraudējumu.

Pirms dzīvzoga apgriešanas pārbaudiet, vai tajā nav svešķermeņu, piemēram, drāšu žoga.

Iesakām lietot šo griezējinstrumentu kopā ar paliekošās strāvas kontrolierīci (RCM ierīci), kuras nominālā atlikusī darba strāva nepārsniedz 30mA vai ir mazāka.

Turiet dzīvzogu šķēres stingri ar abām rokām.

### Pagarinātāju vadi

Šim griezējinstrumentam ir jāizmanto pagarinājuma vads. Izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām. Vada šķērsriezuma jābūt vismaz 1,5 mm<sup>2</sup>. (pagarinājuma vada maks. garums: 30M) Nostipriniet pagarinātāja vadu, ievietojot kabeļu turētāja. (skatīt 2. att.)

### Detaļas un vadības ierīces (1. att.)

1.	Drošības bloķēšanas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža sviras
2.	Priekšējā satveršanas daļa
3.	Asmens pārsegs
4.	Griezējinstrumenta asmeņi
5.	Roku aizsargs
6.	Kabeļu turētājs

### Izpakošana

**Uzmanību!** Šis iepakojums satur asus priekšmetus. Rīkojieties piesardzīgi, izpakojot produktu! Izņemiet no iepakojuma iekārtu kopā ar komplektācijā iekļautajiem piederumiem. Rūpīgi pārbaudiet iekārtu, lai pārliecinātos, vai tā ir labā lietošanas stāvoklī un uzskaitiet visus lietošanas rokasgrāmatā norādītos piederumus. Pārliecinieties, vai ir nokomplektēti visi piederumi. Ja konstatējat, ka trūkst kādas detaļas, atgrieziet iekārtu un tās piederumus atpakaļ mazumtirgotājam oriģinālajā iepakojumā.

Neizmetiet iepakojuma materiālus, uzglabājiet tos drošā vietā visā garantijas laikā, bet pēc tās beigām, ja vien iespējams, nogādājiet tos uz otrreizējās pārstrādes punktu vai arī atbrīvojiet tos no tiem kādā citā veidā, kas noteikts ar likumu. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar tukšiem plastmasas maisiņiem - pastāv nosmakšanas risks!

## Sagatavošana

### Kabeļu drošības skavas

Aizmugurējā roktura apakšējā daļā atrodiet taisnstūrveida rievu un āķi. Izveidojiet no kabeļa cilpu un ievietojiet to caur taisnstūrveida rievu. Pagrieziet cilpu par 180° un aizķērijiet cilpu aiz āķa, pavelciet stingri, līdz tiek nostiprināts kabelis (2. att.).

### Pirms iedarbināšanas

Pirms iedarbināt dzīvzogu šķēres, iespraudiet stāvas vada kontaktdakšu strāvas padeves kontaktligzdā, izmantojot RCD ierīci (nav iekļauta komplektācijā) un ieslēdziet. Pārbaudiet, vai RCD ierīce (nav iekļauta komplektācijā) darbojas pareizi.

Noņemiet no asmens aizsardzībai/uzglabāšanai paredzēto pārsegu, pabīdot to nost no asmens (3.att.).

### Iedarbināšana

**BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet griezējinstrumentu lietū vai slapja dzīvzoga apgriešanai!**

**BRĪDINĀJUMS! Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai dzīvzogu šķēru vadam, kontaktdakšai un tās savienojumvietās nav redzamu bojājumu (atvienojiet kontaktdakšu no strāvas padeves avota). Neizmantojiet bojātu vadu vai kontaktdakšu.**

**BRĪDINĀJUMS! Strādājot ar dzīvzogu šķērēm, ir jāvalkā aizsargcimdi.**

### Dzīvzogu šķēru ieslēgšana/izslēgšana

Ieslēdzot dzīvzogu šķēres, ieņemiet drošu darba stāvokli. Šis dzīvzogu šķēres ir aprīkota ar divroku vadīšanas drošības slēdzi. Lai ieslēgtu ierīci, ātri jānospiež abi slēdži (4. att.) un jātur nospiesti. Lai izslēgtu ierīci, atlaidiet vienu no slēdžiem (5.att.).

### Dzīvzogu šķēru ekspluatācija

Lai garantētu drošu darbību, šis izstrādājums lietošanās laikā jātur ar abām rokām. Tā kā zemes virsma dzīvzogu tuvumā parasti nav līdzena, trepes vai stalažu kāpnes var nebūt pietiekami stabilas uz tās, tāpēc iesakām izmantot piemērotu un stabilu platformu vai sastatņu torni ar roku sliedēm un sastatņu dēļus.

Pirms sākat darbu, apskatiet darba zonu. Aizvāciet visus priekšmetus vai grūžus, kas var iestrēgt vai iepīties asmeņos, vai griezējinstrumenta, nonākot saskarē ar tiem, var atsviest lietotāja virzienā.

Ieņemiet stabilu darba stāvokli, vienmēr turot dzīvzogu šķēres sev priekšpusē. Ar vienu roku satveriet priekšējo rokturi un slēdža darbības sviru. Ar otru roku satveriet aizmugurējo rokturi un ar pirkstiem saspiediet

slēdža darbības sviru.

Pirms sākat strādāt ar griezējinstrumentu, pagaidiet, kamēr griezējasmeņi sasniedz pilnu griešanās ātrumu.

Dzīvzoga apgriešanas laikā vienmēr pārvietojieties virzienā uz priekšu un nekad atpakaļ, pretējā gadījumā Jūs varat paklupt aiz šķēršļiem, kurus nebijāt pamanījis (-usi).

Nekad negrieziet pret cilvēkiem vai cietiem priekšmetiem, piemēram, sienām, kokiem vai transportlīdzekļiem u.c.

Ja griešanas laikā asmens apstājas, nekavējoties apturiet dzīvzogu apgriešanas mašīnu un atvienojiet to no barošanas avota, pirms noskaidrojāt cēloni.

Pirms atsākt griešanu, izņemiet no asmeņiem iestrēgušos grūžus un pārbaudiet, vai asmeņiem nav radušies bojājumi. Vienmēr nomainiet bojātus asmeņus.

### Padomi

Šis aprīkojums ļaus Jums viegli un ērti griezt vai apgriezt krūmus un dzīvžogus.

Dzīvzogu apgriešana:

Jaunos dzinumus vislabāk var apgriezt, imitējot plaušanas kustību ar izkapti

Vecākus un stingrākus dzīvžogus vislabāk var apgriezt ar vēzienu kustību.

Zarus, kas ir pārāk biezi dzīvzogu šķērēm, ir jānogriež ar zāģi.

Grieziet dzīvzoga augšanas virzienā (augšup).

Lai apgrieztu precīzi taisnā līnijā, novelciet auklu no vienas dzīvzoga malas līdz otrai vēlamajā augstumā. Apgrieziet dzīvzogu, vadoties pēc auklas, virzot instrumentu virs tās.

### Apkope

Pirms apkopes vai citu darbu veikšanas vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.

**SVARĪGI! Vienmēr pēc ilgākas dzīvzogu šķēru lietošanas iztīriet un ieeļļojiet asmeņus (6. att.).** Tas lielā mērā ietekmē griezējinstrumenta kalpošanas laiku. Bojātas griezējierīces ir nekavējoties jāsalabo. Tīriet asmeņus ar sausu drānu, vai arī stingrāk pielīpušiem netīrumiem izmantojiet suku.

### Asmeņu asināšana

Parasti asmeņiem nav nepieciešama apkope un asināšana, ja tos izmanto pareizi.

### Asmeņu nomaiņa

Tikai pareiza asmeņu uzstādīšana nodrošina darbību bez traucējumiem un iepriekš minēto drošības funkciju. Tādēļ asmeņu maiņa ir jāveic tikai un vienīgi specializētā darbnīcā.

### Uzglabāšana

Novietojiet dzīvzogu šķēres tādā veidā, lai griezējasmeņi neradītu personām savainojumu risku. Kad griezējinstrumenti netiek izmantoti, vienmēr uzlieciet asmenim pārsegu.

Piezīme! Tīriet asmeņus pēc katras lietošanas reizes. Tas lielā mērā pagarina ierīces kalpošanas laiku. Lūdzu, izmantojiet smērvielas, kas nav kaitīgas apkārtējai videi!

### Tehniskā specifikācija

Spriegums.....	230V
Frekvence.....	50Hz
Nominālā jauda.....	450W
Gājiens bez noslodzes.....	2100 min. <sup>-1</sup>
Asmens garums.....	460mm
Zaru zāgēšanas diametrs.....	14mm
Vada garums.....	0,35m
Skaņas spiediena līmenis.....	LpA 85,5 dB(A) k=3dB(A)
Skaņas jaudas līmenis.....	LwA 99 dB(A) k=3dB(A)
Vibrācijas līmenis (rokturim).....	2,866m/s <sup>2</sup> K=1,5m/s <sup>2</sup>
Svars.....	2,6kg

### VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka nolietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi utilizētu, apstrādātu, atjaunotu un otrreizēji pārstrādātu, nogādājiet šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirgotājam. Ja šo produktu pareizi utilizē, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi, kas rodas, atkritumus nepareizi utilizējot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu utilizēšanu soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

### UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ

Ja vēlaties utilizēt elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

### Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.

## Apzīmējumi

Uz griezējinstrumenta datu plāksnītes var būt norādīti apzīmējumi. Tie norāda svarīgu informāciju par izstrādājumu vai tā lietošanas instrukciju.



Dubulta izolācija papildus aizsardzībai.



Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Priekšmeti, ko izmet griezējinstrumenti, var atlēkt atpakaļ un izraisīt lietotājam traumu vai sabojāt īpašumu.



Lai pasargātu sevi no traumu gūšanas riska, valkājiet ausu aizsardzības līdzekļus un aizsargbrilles.



Kad strādājat ar griezējinstrumentu, raugiet, lai klātesošie un mājdzīvnieki neatrastos griezējinstrumenta tuvumā.



Brīdinājums!



Elektrisko izstrādājumu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lūdzu, nogādājiet tos uz otrreizējo pārstrādi, kur vien tas ir iespējams. Par otrreizējās pārstrādes jautājumiem sazinieties ar vietējo pašvaldības iestādi vai mazumtirgotāju.



Izstrādājums atbilst RoHS prasībām.



Uzmanību! Kad lietojat griezējinstrumentu vai tīrāt grūzus, valkājiet aizsargcimdus.



Nepakļaujiet griezējinstrumentu lietus iedarbībai. Glabājiet griezējinstrumentu sausā vietā.



Sargiet no savainošanas roku un kāju pirkstus. Nelieciet pie asmens rokas un kājas.



Uzmanību! Bieži pārbaudiet, vai griezējinstrumenta vadus nav bojājumu. Neatvienoti vai bojāti vadi var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

## ELEKTRĪBAS DATI

### SVARĪGI

Šim ražojumam ir plombēta kontaktdakšiņa, kas piemērota jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.

Šim ražojumam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš norādīts tehniskajā tabulā. Ja kontaktdakšiņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir indentiskas oriģinālām detaļām. Vienmēr ievērojiet savas valsts likumus par pieslēgšanos pie elektrības barošanas tīkla. Gadījumā, ja ir šaubas vai aizdomas par ierīces drošumu, vienmēr griezties pie kvalificēta elektriķa..

## **Ižanga**

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybę patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinote, kad šis produktas jus pasiektų puikios būklės.

## **Svarbiausia – saugumas**

Prieš pradėdami naudoti šiuo elektros prietaisu visuomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių, taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina pilnai perskaityti naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

## **Garantinis liudijimas**

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektnių medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvinčioms dalims. Gamintojas pasirinktinai sutaisys arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijose pateiktų nurodymų, nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijose numatyta tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas/remontuotas neįgaliojiu tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtiniais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusius su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisių, kurios aprašytos 1973 metais prekių pardavimo rezoliucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoja.

## **Įstatyminės teisės**

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoja jūsų įstatymais numatytų teisių.

## **Produkto utilizacija**

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgalotą atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą.

Jei kiltų kokių nors neaiškumų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

## **Saugos nurodymai**

Gyvatvorių žirklių (toliau – įrankis) naudojimas visada susijęs su nelaimingų atsitikimų rizika, todėl laikykitės atitinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos reikalavimų.

Įrankis sukonstruotas remiantis naujausiais technikos pasiekimais ir vadovaujantis pripažintomis techninės saugos taisyklėmis. Vis dėlto naudojant įrankį gali kilti pavojus naudotojui arba tretiesiems asmenims ir gali būti padaryta žala įrankiui ar kitiems objektams.

**DĖMESIO!** Šis įrankis nėra skirtas naudoti vaikams arba asmenims su negalia, nebent jie būtų tinkamai prižiūrimi asmens, atsakingo už saugų įrankio naudojimą. Maži vaikai turi būti prižiūrimi suaugusiųjų, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su šiuo įrankiu.

**DĖMESIO!** Naudodami elektrinius įrankius privalote laikytis šių saugos nurodymų, kad apsisaugotumėte nuo sužalojimo elektros srove, sužeidimų ir gaisro pavojiaus.

Prieš naudodami gyvatvorių žirkles perskaitykite visą šią instrukciją ir griežtai jos laikykitės. Šią saugos instrukciją laikykite saugioje vietoje.

Naudokite įrankį laikydamiesi saugos reikalavimų ir pagal numatytąją paskirtį. Nedelsiant pašalinkite arba ištaisykite bet kokius gedimus, kurie galėtų turėti neigiamos įtakos saugumui!

Šiuo įrankiu galima sunkiai susižeisti. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad galėtumėte teisingai elgtis su gyvatvorių žirkėmis, jas paruošti, prižiūrėti ir tinkamai naudoti. Prieš pirmą kartą naudodami įrankį, susipažinkite su jo funkcijomis ir taip pat išmokite juo praktiškai naudotis.

## **Paskirtis**

Priemonė yra skirta tik gyvatvorei kirpti. Naudojimas bet kokiems kitiems tikslams laikomas netinkamu. Gamintojas / tiekėjas neatsako už jokių nuostolius ir (arba) žalą, atsiradusius netinkamai naudojant įrankį. Už šią riziką atsakomybė tenka tik vartotojui.

Tinkamas įrankio naudojimas taip pat apima naudojimo instrukcijos ir techninės priežiūros reikalavimų laikymąsi. Dirbdami su įrankiu metu visada netoliese laikykite naudojimo instrukciją!

## **Bendrosios saugaus darbo taisyklės**

**DĖMESIO!** Perskaitykite pilnai visas instrukcijas.

Jei nesilaikysite žemiau pateiktų nurodymų, gali sukelti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužeidimų pavojų. Visuose toliau pateikiamuose įspėjimuose naudojamas terminas „elektros prietaisas“, nurodo jūsų prietaisą jungiamą prie elektros maitinimo tinklo (laidinis) arba prietaisą, kuris maitinamas elektros akumulatoriaus (belaidis).



## Išsaugokite šias instrukcijas

### 1) Darbo zona

- a) Palaikykite darbo zonoje švarą ir užtikrinkite tinkamą apšvietimą. Betvarkę, ar šviesos trūkumas sukelia avarines situacijas.
- b) Nenaudokite elektros prietaiso sprogiose aplinkose, pavyzdžiui patalpose, kuriose laikomi degus skysčiai, dujos ar dulkės. Elektros prietaisai sukelia kibirkštis, kurios gali sukelti tokių medžiagų degimą.
- c) Užtikrinkite, kad dirbant su elektros prietaisais, šalia nebūtų vaikų ir kitų pašalinių. Dėmesio nukreipimas gali sukelti avarines situacijas.

### 2) Elektrosauga

- a) Elektros prietaiso kištukas turi atitikti elektros tinklo lizdą. Jokiais atvejais nemonifikuokite elektros kištuko. Naudodami elektros prietaisą su įžeminimą užtikrinančiu kištuku, nenaudokite jokių adapterių. Nemonifikuoti kištukai ir tinkami elektros tinklo lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, šaldytuvai ir kt. Jei jūsų kūnas liesis su įžemintais paviršiais, padidės elektros smūgio pavojus.
- c) Nenaudokite elektros prietaiso lietuje ar šlapioje aplinkoje. Vanduo patekęs į elektros prietaisą padidins elektros smūgio pavojų.
- d) Nenaudokite elektros laido netinkamai. Niekomet neneškite, netraukite ir neišjunginėkite elektros prietaiso iš elektros tinklo laikydami už elektros laido. Saugokite elektros laidą nuo kaitros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susiraizgę laidai sukelia elektros smūgio pavojų.
- e) Dirbdami su elektros prietaisais lauko sąlygomis, naudokite tik lauko sąlygoms pritaikytą prailginimo laidą. Laido, tinkamo naudojimui lauko sąlygomis, naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

### 3) Asmeninė sauga

- a) Dirbdami su elektros prietaisais visuomet būkite budrūs, stebėkite ką darote ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektros prietaiso jei esate pavargęs arba paveiktas vaistų, alkoholio ar narkotinių medžiagų. Akimirka į šalį nukreiptas dėmesys gali sukelti rimtų sužeidimų.
- b) Naudokitės apsauginėmis priemonėmis. Visuomet dėvėkite akių apsaugą. Apsaugos priemonės, tokios kaip nuo dulkių apsaugančios kaukės, neslystantys batai, pakietinta kepurė ar šalmas, ausų apsauga, tam tikromis situacijomis apsaugos jus nuo sužeidimų.
- c) Užtikrinkite, kad prietaisai negalėtų įsijungti per klaidą. Prieš jungiant prietaisą prie elektros tinklo įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Nešiodami elektros prietaisą su pirštu padėtu ant jungiklio arba prietaiso jungimas prie elektros tinklo, kai jungikli

yra įjungtas, gali sukelti pavojingas situacijas.

- d) Prieš jungiant elektros prietaisą, pašalinkite bet kokį reguliavimo raktą ar kitą įrankį. Raktas ar kitas įrankis pridėtas prie besisukančių elektros prietaiso dalių, gali sukelti rimtų sužeidimų.
  - e) Išlaikykite stabilią stovėseną. Darbo su elektros prietaisais metu visą laiką išlaikykite stabilią pozą ir balansą. Taip netikėtose situacijose geriau suvaldysite elektros prietaisą.
  - f) Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite, kad šalia judančių dalių nepakliūtų plaukai, drabužiai ar pirštinės. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali pakliūti ir užstrigti tarp judančių dalių.
  - g) Jei tiekiami dulkių surinkimo ir pašalinimo įrangą, būtinai ją pajunkite ir tinkamai naudokite. Šios įrangos naudojimas iš esmės sumažins dulkių keliamus pavojus.
- ### 4) Elektros prietaiso naudojimas ir priežiūra
- a) Nespauskite elektros prietaiso per stipriai. Pasirinkite tinkamą elektros prietaisą darbui atlikti. Su tinkamai parinktu elektros prietaisais ir dirbdami jam numatytu greičiu, darbą atlikite geriau ir saugiau.
  - b) Nenaudokite prietaiso jei jungikli neįsijungia arba neišsijungia. Bet kuris elektros prietaisas, kurio negalima valdyti jungikliu, kelia pavojų ir prieš naudojimą turi būti pataisytas.
  - c) Prieš atliekant bet kokius elektros prietaiso reguliavimo ar priedų keitimo veiksmus ar paliekant elektros prietaisą darbo pabaigoje, visuomet atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo. Tokie prevenciniai veiksmai sumažins atsitiktinio elektros prietaiso įsijungimo tikimybę.
  - d) Elektros prietaisus laikykite vaikams nepasiekiamose vietose ir neleiskite asmenims, kurie nėra susipažinę su elektros prietaiso naudojimo taisyklėmis, naudotis prietaisais. Elektros prietaisai, naudojami nekvalifikuotų asmenų, kelia rimtą pavojų.
  - e) Prižiūrėkite elektros prietaisus. Tikrinkite, ar elektros prietaisai nėra išsibalansavę, ar nestringa prietaiso judančios dalys, ar nėra prietaiso ar jo dalių pažeidimų ir bet kokių kitokių situacijų, kurios gali paveikti elektros prietaiso darbą. Jei elektros prietaisas pažeistas, perduokite jį remontui. Didele nelaimingų atsitikimų dalį sukelia netinkamai prižiūrimi elektros prietaisai.
  - f) Užtikrinkite, kad priedai skirti pjovimui visuomet būtų aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai, aštriomis briaunomis, rečiau stringa ir yra žymiai lengviau valdomi.

- g) Elektros prietaisą, priedus ir įrankius naudokite tik laikydamiesi šiose instrukcijose pateiktų nurodymų ir įvertinant naudojamo elektros prietaiso tipą, darbinės sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti. Elektros prietaiso naudojimas užduotims, kurios nėra numatytos, gali sukelti pavojų.

## 5) Aptarnavimas

- a) Elektros prietaiso priežiūrą ir remontą patikėkite tik kvalifikuotiems specialistams, dalių pakeitimui naudokite tik identiškas dalis. Taip užtikrinsite elektros prietaiso saugumą.

### Saugos įspėjimai, susiję su gyvatvorių žirkėmis

Saugokitės, kad jokia kūno dalimi nesiliestumėte prie pjovimo peilio. Nemėginkite šalinti nupjautų šakelių ar prilaikyti ranka šakeles, kurios turi būti nupjautos, tuo metu, kai peiliai juda. Prieš valydami užsikimšusį įrankį įsitikinkite, kad jungiklis išjungtas. Dirbant su gyvatvorių žirkėmis užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižeisti.

Neškite gyvatvorių žirkles laikydami už rankenos, kai pjovimo peilis sustabdytas. Pervežant ir sandėliuojant gyvatvorės žirkles visada turi būti įdėtos į dėklą. Tinkamai elgdamiesi su gyvatvorės žirkėmis sumažinsite tikimybę susižaloti į pjovimo peilius.

Užtikrinkite, kad pjovimo vietoje nebūtų kabelio. Dirbant kabelis gali pasislėpti tarp šakų ir peilis gali jį netyčia perpjauti.

Laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų rankenų, nes peilis gali kliudyti paslėptus laidus ar savo paties maitinimo laidą. Pjovimo peiliams susilietus su laidu, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse gali atsirasti įtampa ir naudotojas gali gauti elektros smūgį.

### Papildomos saugos taisyklės dirbant su gyvatvorių žirkėmis

Rankos ir pirštai turi būti saugiu atstumu nuo peilio.

Dirbdami su šiomis gyvatvorių žirkėmis visada dėvėkite darbinės pirštines, akių apsaugos priemones, tvirtus batus ir kelnes.

Naudodami įrankį visada abiem rankomis laikykite rankenas.

Užbaigę darbą, prieš valydami žirkles arba darydami pertrauką ištraukite kištuką iš elektros tinklo.

Šios gyvatvorių žirkles sukonstruotos minkštomis, naujai išaugusioms šakelėms kirpti ir neturėtų būti naudojamos šakų, kietos medienos ar kitokiam pjovimui.

Prieš išlaisvinant įstrigusį peilį įrankis turi būti išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo tinklo.

Jei dirbant su žirkėmis jums sutrukdoma, prieš pasižiūredami užbaikite procesą ir žirkles išjunkite.

Niekada neleiskite naudoti žirklių neapmokytiems asmenims ar vaikams.

Jei būtina keisti maitinimo laidą, saugos sumetimais tai turi atlikti gamintojo atstovas.

Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar gyvatvorėje nėra svetimkūnių, pvz., vielos.

Rekomenduojama įrankį naudoti kartu su liekamosios srovės įrenginiu (RCD), kurio nominali liekamoji srovė ne didesnė kaip 30 mA.

Gyvatvorių žirkles laikykite tinkamai abiem rankomis.

### Ilginamieji laidai

Dirbant su šiuo įrankiu reikės ilginamojo laido. Naudokite tik ilginamuosius laidus, kurie tinka naudoti lauko sąlygomis. Laigo skerspjūvis turi būti ne mažesnis kaip 1,5 mm<sup>2</sup>. (maks. ilginamojo laido ilgis: 30 m) Užfiksuokite įrankio lakstų laidą su ilginamuoju laidu įkišdami ilginamojo laidą į korpuso kabelio laikiklį. (žr. 2 pav.).

### Sudedamosios dalys & valdikliai (1 pav.)

1.	Saugiai sujungtos įjungimo / išjungimo jungiklio svirtys
2.	Priekinė rankena
3.	Peilio dėklas
4.	Žirklių peiliai
5.	Rankos apsaugos prietaisas
6.	Kabelio laikiklis

### Išpakavimas

**Atsargiai!** Pakuotėje yra aštrių daiktų. Išpakuodami būkite atsargūs. Išimkite iš pakuotės įrankį ir visus pridėtus priedus. Atidžiai patikrinkite, kad įsitikintumėte, jog įrankis geros būklės ir yra visi šioje instrukcijoje išvardyti priedai. Taip pat įsitikinkite, kad visi priedai yra sukomplektuoti. Jeigu kurios nors dalies trūksta, įrankis kartu su jo priedais turi būti gražintas originalioje pakuotėje pardavėjui.

Neišmeskite pakuotės, laikykite ją saugiai visą garantinio laikotarpio trukmę, o tada, jei įmanoma, atiduokite perdirbti arba pašalinkite kitaip tinkamu būdu. Neleiskite vaikams žaisti su tuščiais plastikiniais maišeliais, nes kyla pavojus uždusti.

### Pasiruošimas

#### Apsauginis laido segtukas

Suraskite apatinėje galinės rankenos dalyje stačiakampę angą ir nustatykite išlieto kabelio padėtį. Suformuokite laido kilpą ir įkiškite kilpą per stačiakampę angą. Pasukite kilpą 180° kampu ir užmaukite ant lieto kabelio; tvirtai patraukite atgal, kad laidą pritvirtintumėte (2 pav.).

### **Prieš pradėdant darbą**

Prieš pradėdami darbą gyvatvorių žirklių kištuką įkiškite į elektros tinklą per RCD įtaisą (nepriedamas) ir įjunkite. Patikrinkite, ar RCD įtaisas (nepriedamas) veikia tinkamai.

Nuimkite apsauginį / sandėliavimo peilio dėklą nustumdami nuo peilio (3 pav.).

### **Darbo pradžia**

**DĖMESIO! Nenaudokite žirklių lyjant arba šlapioms gyvatvorėms kirpti!**

**DĖMESIO! Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar gyvatvorių žirklių laidas ir kištukas bei jo jungtys neturi matomų pažeidimo požymių (maitinimo kištuką atjunkite). Nenaudokite netvarkingų laido ir kištuko.**

**DĖMESIO! Naudojant gyvatvorių žirkles turi būti mūvimos apsauginės pirštinės.**

### **Gyvatvorių žirklių įjungimas / išjungimas**

Prieš įjungdami gyvatvorių žirkles įsitikinkite, kad stovite saugiai. Gyvatvorių žirkles valdomos dviem rankomis jungiamais apsauginiais jungikliais. Norint įrankį įjungti, abu jungiklius (4 pav.) reikia stipriai paspausti ir laikyti. Norint įrankį išjungti, reikia atleisti vieną jungiklį (5 pav.).

### **Gyvatvorių žirklių eksploatavimas**

Siekiant užtikrinti saugų šio gaminio eksploatavimą turi būti naudojamos abi rankos. Kadangi gruntas šalia gyvatvorių paprastai yra netolygus ir kopėčios arba laiptelinės kopėčios negalėtų būti pastatytos stabiliai, rekomenduojame naudoti tinkamą, stabilią platformą arba statybinį bokštelį su rankiniais bėgiais ir apsauginėmis lentomis.

Prieš pradėdami pjauti apžiūrėkite teritoriją, kurioje dirbsite. Pašalinkite visus objektus ar šiukšles, kurios gali atsitrekti, įstrigti arba įsivelti į peilius.

Stabiliai atsistokite, visada laikydami gyvatvorių žirkles prieš save. Viena ranka laikykite priekinę rankeną ir perjungimo svirtį. Kita ranka laikykite galinę rankeną ir pirštais spauskite perjungimo svirtį.

Prieš pradėdami pjauti palaukite, pjovimo peiliai pasiekti maksimalų greitį.

Pjudami visada judėkite į priekį ir niekada atgal, nes galite užkliūti už nepastebėtos kliūties.

Niekada nejudėkite žmonių ar masyvių objektų, tokių kaip sienos, medžiai ar transporto priemonės ir t. t., kryptimi.

Jei pjovimo metu peiliai sustoja, iškart prieš tirdami priežastis sustabdykite gyvatvorių žirkles ir atjunkite jas nuo elektros tinklo.

Pašalinkite peiliuose įstrigusias šiukšles ir prieš pradėdami vėl pjauti patikrinkite, ar peiliams nepadaryta žala. Visada pakeiskite apgadintus peilius.

### **Patarimai**

Šiuo įrankiu galite greitai ir patogiai aplyginti arba kirpti krūmus ir gyvatvoves.

Gyvatvorių kirpimas:

Jaunas atžalas kirpkite geriausiai dalgio judesiu.

Senesnes ir stipresnes gyvatvoves kirpkite geriausiai pjūklo judesiu.

Šakos, kurios per storos gyvatvorių žirklems, turėtų būti nupjaunamos pjūklu.

Kerpant gyvatvorės šonus turi būti formuojama į viršų kiek smailėjanti gyvatvorė.

Tam, kad gyvatvorė būtų vienodo aukščio.

Reikiamame aukštyje įtempkite virvę. Kirpkite tolygiai virš šios virvės.

### **Techninė priežiūra**

Prieš pradėdami bet kokius įrankio priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo

**SVARBU: Po ilgesnio gyvatvorių žirklių naudojimo visada nuvalykite ir sutepkite peilius (6 pav.).** Tai turi didelės įtakos įrankio eksploatavimo trukmei. Pažeisti pjovimo prietaisai turi būti nedelsiant tinkamai suremontuoti. Peilius valykite sausa šluoste arba, jeigu purvo daugiau, šepetėliu.

### **Peilių galandimas**

Tinkamai naudojamiems peiliams priežiūros paprastai nereikia, taip pat jų nereikia vėl galasti.

### **Peilių keitimas**

Tik teisingai įstačius peilius užtikrinamas žirklių veikimas be trikčių ir aukščiau minėta sauga. Todėl peiliai turėtų būti keičiami tik specialiose dirbtuvėse.

### **Laikymas**

Gyvatvorių žirkles turi būti laikomos taip, kad nekiltų pavojus asmenims susižeisti pjovimo peiliais! Kai įrankis nenaudojamas, visada ant peilio uždėkite dėklą.

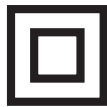
Pastaba: Peiliai turi būti valomi kiekvieną kartą panaudojus įrankį. Tai padės labai pailginti įrankio eksploatavimo laiką. Naudokite tepalą, kuris nekenkia aplinkai.

## Techninės specifikacijos

Įtampa.....	230 V
Dažnis.....	50 Hz
Nominalioji galia.....	450 W
Variklio sūkių skaičius be apkrovos.....	2100/1 min
Peilio ilgis.....	460 mm
Kerpamų šakų storis maks.....	14 mm
Laido ilgis.....	0,35 m
Garso slėgio lygis.....	LpA 85,5 dB(A) k=3dB(A)
Triukšmo lygis.....	LwA 99 dB(A) k=3dB(A)
Vibracijos lygis (rankena).....	2,866m/s <sup>2</sup> K=1,5m/s <sup>2</sup>
Svoris.....	2,6kg

## Simboliai

Jūsų įrankio techninių duomenų lentelėje gali būti parodyti simboliai. Jie žymi svarbią informaciją apie gaminį ar nurodymus dėl jo naudojimo.



Dviguba izoliacija, suteikiant papildomą apsaugą.



Atitinka reikiamus saugos standartus.



Skaityti naudojimo instrukciją.



Dėvėti tinkamus drabužius, nes iš įrankio gali būti išmetamos atliekos.



Dėvėti ausų apsaugos priemones ir apsauginius akinius, kad ausys ir akys būtų apsaugotos nuo pažeidimų.



Naudojant įrankį darbo zonoje neturi būti pašalinių asmenų ir naminių gyvūnų.



Įspėjimas!



Nebenaudojama elektros įranga neturėtų būti šalinama kartu su komunalinėmis atliekomis. Pristatykite specialius surinkimo punktus, kad vėliau jie būtų perdirbti. Jei reikia informacijos dėl perdirbimo, kreipkitės į savo vietos valdžios institucijos arba į parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, darbuotoją.



Gaminys atitinka Direktyvos dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



Atsargiai: Naudodami įrankį ir tvarkydami atliekas mūvėkite apsaugines pirštines.



Saugokite įrankį nuo lietaus. Laikykite įrankį sausoje vietoje.



Saugokitės, kad nenusipjautumėte kojų ar rankų pirštų. Rankos ar pėdos neturi būti arti peilių.



Atsargiai: Dažnai tikrinkite, ar nepažeisti įrankio laidai. Neatjungus nuo tinklo ir nepakeitus pažeistų laidų galima gauti mirtiną elektros smūgį.

## APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksnių (WEEE direktyva).



Šis simbolis matomas ant produkto arba jį lydінčios dokumentacijos nurodo, kad panaudoti ir nebeeksploatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse, tokius prietaisus galima grąžinti prietaisų pardavusiai kompanijai, jei įsigyjamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokios potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinatas. Už netinkamą ir šalyje galiojančių taisyklių neatitinkantį elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.

## KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE.

Jei pageidaujate išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

## Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai.

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose.

Jei pageidaujate atsikratyti šio prietaiso, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.

## ELEKTROS DUOMENYS

### SVARBU

Šis gaminys turi elektinį plombuotą kištuką tinkantį prietaisui ir jūsus šalies maitinimo srovei, bei atitinka tarptautinių normatyvų reikalavimus.

Šis įrenginys turi būti prijungtas prie maitinimo įtampos, kuri yra lygi nurodytajai ant techninės lentelės. Jei kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti turi būti pakeisti detalėmis, identiškomis originaliosioms.

Visada laikykitės savo šalies nutarimų dėl prijungimo prie elektros maitinimo tinklo. Tuo atveju kai dvejojate, visada kreikitės į kvalifikuotą elektriką.



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

- 1. Product model • Tuotteen malli • Produktmodell • Produktmodell:** FXAM1E-MDL02-14X460
- 2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:**  
**Valmistajan tai valtuutetun edustajan nimi ja osoite:**  
**Tillverkarens eller dess auktoriserade representants namn och adress:**  
**Navn og adresse til produsenten eller dennes autoriserte representant:**  
  
NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ  
Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk
- 3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**  
**Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on julkaistu yksinomaan valmistajan vastuulla.**  
**Denna deklarasjon om överensstämmelse utfärdas på eget ansvar av tillverkaren.**  
**Produsenten står fullt og helt ansvarlig for denne samsvarserklæringen.**
- 4. Object of the declaration • Vakuutuksen kohde • Målet med deklarasjonen • Erklæringen gjelder**  
  
Equipment • Laite • Utrustning • Utstyr: Hedge Trimmer  
Brand name • Tuotemerkki • Namn på varumärke • Merkenavn: FXA  
Model/type • Malli/tyyppi • Modell/typ • Modell/type: FXAM1E-MDL02-14X460
- 5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:**  
**Yllä kuvatus vakuutuksen kohde on olennaisten Unionin harmonisaatiolainsäädäntövaatimusten mukainen:**  
**Målet med ovanstående deklarasjon är överensstämmelse med relevant unionslagstiftning om harmonisering:**  
**Gjenstanden som erklæringen over gjelder for, er i samsvar med relevante harmoniseringsregler innenfor EU:**  
  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC & 2005/88/EC (Annex V): LwA=98.5 dB(A),  
LwA,d=99 dB(A)
- 6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:**  
**Viitteet olennaisiin käytössä oleviin harmonisointeihin standardeihin tai viitteet muihin teknisiin tietoihin, jotka liittyvät vakuutuksen ilmoitukseen:**  
**Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilken överensstämmelse försäkras:**  
**Henvisninger til relevante harmoniseringsstandarder som er brukt, eller henvisninger til andre tekniske spesifikasjoner der samsvarserklæring er gitt:**  
  
EN60745-1, EN60745-2-15, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN ISO3744
- 7. The person authorized to compile the technical file • Henkilö, joka on valtuutettu teknisen tiedoston kokoamiseen**  
**Den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen • Person med autorisasjon til å sette sammen teknisk fil**  
  
**Name • Nimi • Namn • Navn:** Robert Redfern  
**Address • Osoite • Adress • Adresse:** Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ  
  
**Signed for and on behalf of • Allekirjoitus ja allekirjoittaja • Signerad och ombud för • Undertegnet for/på vegne av**  
  
Authorised Representative • Valtuutettu edustaja • Auktoriserad representant • Autorisert representant



Robert Redfern, Technical Manager  
11/01/2017

# EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. **Toote mudel** • **Izstrādājuma modelis** • **Gaminio modelis**: FXAM1E-MDL02-14X460

2. **Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:**  
**Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja vārds / nosaukums un adrese:**  
**Gamintojo arba jo įgalioto atstovo pavadinimas ir adresas:**

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ  
Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk

3. **Kāesolev vastavusdeklaratsioon on vālja antud tootja ainuvastutusel.**  
**Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:**  
**Visa atsakomybė už šią atitikties deklaraciją tenka gamintojui.**

4. **Deklareeritav toode** • **Deklarācijas priekšmets** • **Deklarācijas dalykas**

Seadmed • Aprīkojums • Įranga: Hedge Trimmer  
Kaubamārk • Zīmola nosaukums • Prekių ženkla: FXA  
Mudel/tüüp • Modelis / tips • Modelis ir (arba) tipas: FXAM1E-MDL02-14X460

5. **Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:**  
**Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņotajiem tiesību aktiem:**  
**Šios deklarācijas dalykas yra atitiktis atitinkamiems Sąjungos derinamiesiems teisės aktams:**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC & 2005/88/EC (Annex V): LwA=98.5 dB(A),  
LwA,d=99 dB(A)

6. **Viited asjaomastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:**  
**Atsauces uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:**  
**Nuorodos į atitinkamus taikomus derinamuosius standartus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, kurių atžvilgiu deklaruojama atitiktis:**

EN60745-1, EN60745-2-15, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN ISO3744

7. **Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik** • **Persona, kura pilnvarota sastādīt tehnisko lietu**  
**Techninė byla parengti įgaliotas asmuo**

**Nimi • Vārds / nosaukums • Pavadinimas:** Robert Redfern  
**Aadress • Adrese • Adresas:** Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ

**Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel)** • **Parakstīts šādas personas vārdā** • **Už ką ir kienu vardu pasirašoma**

Volitatud esindaja • Pilnvarotais pārstāvis • Įgaliotas atstovas



Robert Redfern, Technical Manager  
11/01/2017

Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for • Toodetud • Ražošanas pasutitajs  
• Kienu užsakymu pagaminta • Kesko Corporation Group Companies,  
Kesko Oyj PL 50, 00016 Kesko © Kesko 2017. Made in China  
Изготовлено для Компаний КЕСКО ГРУП, Финляндия, Kesko Oyj PL 50,  
ФИ-00016 кеско 2017. Изготовлено в Китае.

